



## **Møteinnkalling 6/10**

**Møte:** Arbeidsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** torsdag 26. august 2010 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 93

### **SAKSKART**

Åpen halvtime  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Eventuelt

#### **Saker til behandling**

Sak 27/10	AU-protokoll juni 2010 .....	ii
Sak 28/10	Saker til behandling neste møte 2010.....	3
Sak 29/10	Protokoller fra råd og utvalg 2010.....	4
Sak 30/10	Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling med utvidet skjenketid ute i bakgård - behandling av utsatt sak nr 101/10.....	5
Sak 31/10	Casa Nostra, Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - endringer i uttalelsene og behandling av utsatt sak 100/10 .....	7
Sak 32/10	Støy på Falck Ytters plass - orientering om fremdrift.....	11
Sak 33/10	Hovedopptak i barnehager 2010.....	14
Sak 34/10	Marienlyst barnehage- en temabarnehage.....	16
Sak 35/10	Barneparker - belegg pr. 16.08.10 .....	18
Sak 36/10	Tilrettelegging for funksjonshemmede og kronisk syke i Bydel St. Hanshaugen .....	19
Sak 37/10	Høring: Endringer i Politivedtekt for Oslo kommune .....	22
Sak 38/10	Orientering om Rådet for funksjonshemmede .....	32
Sak 39/10	Økonomisk status per juli 2010.....	33
Sak 40/10	Utvidelse av tilbudet ved Hammersborg fritidsklubb .....	40

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær

## Sak 27/10 AU-protokoll juni 2010

Arkivsak: 201000049  
Arkivkode: 026.2  
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	26.08.10	27/10

### AU-PROTOKOLL JUNI 2010

### Protokoll 5/10

---

**Møte:** Arbeidsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** torsdag 17. juni 2010 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 93

---

**Møteleder:** Torunn K. Husvik (A)

**Tilstede:** Hans Petter De Fine (R)  
Rune Aale-Hansen (H)  
Nora Fjelddalen (SV) (kom til sak 24/10)

**Forfall:** Gudrun Jære Hoel (V)

**Som vara møtte:**

**I tillegg møtte:** Erlend Sølvsberg (F)  
bydelsdirektør Tone Frønes

**Møtesekretær:** Sveinung Lervåg

**Åpen halvtime**  
Ingen møtte

**Godkjenning av innkalling og sakskart**  
Innkalling ble godkjent.

Ny sak ble satt på kart:  
Sak 26/10: Søknad om kulturhusgodkjenning og spillemidler

## **Informasjon fra bydelsdirektør**

Bydelsdirektøren informerte om følgende:

- Tilbud ved Hammersborg fritidsklubb
- Falck Ytters plass.
- Fritak fra verv pga sykdom.
- Folkevalgtopplæringsprogram fra Kommunenes sentralforbund



## Sak 23 /10 AU-protokoll mai 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

#### Behandling:

Forslag fra arbeidsutvalget:

Protokollen godkjennes med følgende presisering fra arbeidsutvalget under informasjon fra bydelsdirektør punkt Aksjon bedre eldreomsorg: Mandatet til eldrerådet er å uttale seg kun til bydelsutvalget og sentralt eldreråd. Eldrerådets leder orienteres om dette.

#### Votering:

Enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

*Protokollen godkjennes med følgende presisering fra arbeidsutvalget under informasjon fra bydelsdirektør punkt Aksjon bedre eldreomsorg: Mandatet til eldrerådet er å uttale seg kun til bydelsutvalget og sentralt eldreråd. Eldrerådets leder orienteres om dette.*

## Sak 24 /10 Protokoller fra råd og utvalg 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Tatt til orientering

#### Votering:

Enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

*Tatt til orientering*

## Sak 25 /10 Saker til behandling neste møte 2010

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

- Økonomisk status pr. juli 2010
- Bydel St. Hanshaugen som bosted for funksjonshemmede og kronisk syke. Status og tiltak til forbedring. Saken er tiltenkt møte i august, men kan eventuelt komme i september avhengig av hvem som er tilgjengelig for info i sommer
- Status RFF

#### Votering:

Saker ble satt på kart.

#### Vedtak:

- *Økonomisk status pr. juli 2010. **Kun BU***
- *Bydel St. Hanshaugen som bosted for funksjonshemmede og kronisk syke. Status og tiltak til forbedring. Saken er tiltenkt møte i august, men kan evt komme i september avhengig av hvem som er tilgjengelig for info i sommer. **HSK***

- *Status RFF. Kun BU*

## **Sak 26 /10 Søknad om kulturhusgodkjenning og spillemidler**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler søknad fra Oslo Maritime Kulturvernssenter om spillemidler til etablering av kulturhus i skurene 28 og 29 på Nordre Akershuskai. Bydelsutvalget støtter argumentene for tiltaket.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra arbeidsutvalget:

Under forutsetning av at forslaget harmonerer med utvikling av Akershusstranda , anbefaler bydelsutvalget søknad fra Oslo Maritime Kulturvernssenter om spillemidler til etablering av kulturhus i skurene 28 og 29 på Nordre Akershuskai. Bydelsutvalget støtter argumentene for tiltaket.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

*Under forutsetning av at forslaget harmonerer med utvikling av Akershusstranda , anbefaler bydelsutvalget søknad fra Oslo Maritime Kulturvernssenter om spillemidler til etablering av kulturhus i skurene 28 og 29 på Nordre Akershuskai. Bydelsutvalget støtter argumentene for tiltaket.*

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

## **Sak 28/10 Saker til behandling neste møte 2010**

Arkivsak: 201000041

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Kristin Kaus

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	26.08.10	28/10

### **SAKER TIL BEHANDLING NESTE MØTE 2010**

[\*\*Bydelsdirektørens forslag til vedtak\*\*](#)

## **Sak 29/10 Protokoller fra råd og utvalg 2010**

Arkivsak: 201000040

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Kristin Kaus

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	26.08.10	29/10

### **PROTOKOLLER FRA RÅD OG UTVALG 2010**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering



## **Sak 30/10 Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling med utvidet skjenketid ute i bakgård - behandling av utsatt sak nr 101/10**

Arkivsak: 201001177

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Helse- og sosialkomiteen	24.08.10	
Arbeidsutvalget	26.08.10	30/10
Bydelsutvalget		

### **POSTHALLEN RESTAURANT, PRINSENS GATE 8: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM SKJENKEBEVILLIG MED UTVIDET SKJENKETID UTE I BAKGÅRD - BEHANDLING AV UTSATT SAK NR 101/10**

#### **Tidligere vedtak i saken:**

- **Byrådssak 1003/10:** Klage fra Quadraturen eierskifteseksjonssameie over innvilget åpnings- og skjenketid ute i bakgård til kl 24:00/23:30.
- **Byrådssak 1050/09:** Søknad fra Posthallen om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.
- **BU-sak 31/08:** Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård – Posthallen.
- **25.02.2008:** Bydelsdirektørens uttalelse til ny søknad om skjenkebevilling inne, ute og i bakgård
- **17.10.2007:** Bydelsdirektørens uttalelse til søknad om skjenkebevilling inne.
- **BU-sak 101/10: Vedtak om utsettelse av sak om høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård**

#### **Bakgrunn for saken:**

BU-sak 101/10 – Behandling av saken ble utsatt:

Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling med utvidet skjenketid ute i bakgård var satt opp på sakskartet til bydelsutvalgets møte 22.06.2010. Bydelsutvalget vedtok å utsette saken. Bakgrunnen for utsettelsen var at utvalget ønsket mer tid til å undersøke om tidligere høringsuttalelser kan ha blitt fattet på feil grunnlag.

#### **Saksframstilling/Faktaopplysninger:**

Det vises til saksframstilling i sak 101/10, med vedlegg. Det er ingen nye opplysninger i saken.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Posthallen Restaurant har kun hatt bevilling med utvidet skjenketid som en prøveordning, gjeldende for perioden 25.03.2009 til 25.03.2010.

Posthallen søker nå om bevilling med permanent utvidelse av åpnings- og skjenketiden til kl 24:00 / 23:30, gjeldende for skjenking ute i den omtalte bakgården.

Bydeldirektøren opprettholder derfor forslaget til høringsuttalelse fra BU-sak 101/10 om å ikke anbefale utvidet skjenketid ute i den aktuelle bakgården.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

Bydelsutvalget har i en tidligere uttalelse anbefalt at *Posthallen* kunne gis bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute i den omtalte bakgården. Anbefalingen ble da gitt ut fra de begrensede erfaringene man på dette tidspunktet hadde om hvordan lyder fra serveringsarealet i bakgården og fra restaurantlokalene forplantet seg og påvirket beboerne.

Erfaringene, etter at *Posthallen* har hatt en prøveordning med utvidet skjenketid ute i bakgården til 23:30, gjeldende fra 25.03.2009 til 25.03.2010, viser at det er mange av sameiets beboere som opplever at de får sin livskvalitet betraktelig forringet som følge av støy, uro og forurensning fra uteserveringsarealet i bakgården, noe som registrerte støyklager fra beboerne viser. Støyrapporten fra Helse- og velferdsetaten forsterker også inntrykket av at beboerne har blitt utsatt for helseskadelig støy.

I forhold til hvordan arealet i denne bakgården skal benyttes er det en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få sove uforstyrret i eget hjem og *Posthallen* som ønsker å ha lange åpnings- og skjenketider inne og ute i bakgården.

Skal beboernes rettigheter ivaretaes på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at det er tatt utgangspunkt i de faktiske områdeforholdene og hensynet til faste beboere. Deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum.

Bydelsutvalget kan derfor ikke anbefale at *Posthallen, Prinsens gate 8* gis bevilling for skjenking ute i bakgården til kl 23:30.

Sven Berge Buer  
konstituert bydelsdirektør

### **Trykte vedlegg:**

Se vedlegg i BU-sak 101/10

# Sak 31/10 Casa Nostra, Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - endringer i uttalelsene og behandling av utsatt sak 100/10

Arkivsak: 201001108

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Milla M. Søvik Dokka

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	24.08.10	
Arbeidsutvalget	26.08.10	31/10
Bydelsutvalget		

## CASA NOSTRA, DRONNINGENS GATE 15: HØRINGSUTTALELSE TIL SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING - ENDRINGER I UTTALELSENE OG BEHANDLING AV UTSATT SAK 100/10

### 1. Sammendrag:

Det vises til søknad fra *organisasjonsnummer 995 095 890: Casa Nostra AS* som, på vegne av *Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo*, søker om bevilling for skjenking av alkohol ute i Posthallkvartalets bakgård til kl 23:30.

Det vises til følgende klager fra Quadraturen eierseksjonssameie:

- Næringsetaten har gitt Casa Nostra bevilling for skjenking inne til kl 03:00 i lokaler som ligger i et boligområde og som på daværende tidspunkt var regulert til forretningsvirksomhet.
- Klage til Plan- og bygningsetaten på at det er gitt tillatelse til bruksendring i lokaler som ikke er dimensjonert i forhold til lydgjennomgang til leilighetene i etasjene over *Casa Nostra*.
- Klage over at bakgården er planlagt brukt som inn- og utgang i hele virksomhetens åpningstid. Skjenketid inne til kl 03:00 er i konflikt med vedtak om at gårdsplassen skal låses av senest kl 22:00 hver kveld.

Bydelsdirektøren vil foreslå for bydelsutvalget å endre uttalelse gitt i BU-sak 36/10 vedrørende skjenketid inne, fra kl 03:00 til kl 00:30, samt opprettholde forslag om å ikke anbefale skjenking ute, slik bydelsdirektøren foreslo i sak 100/10.

### 2. Tidligere vedtak i saken:

#### 2.1 BU-sak 36/10, den 23.03.2010:

Bydelsutvalget anbefalte bevilling for skjenking ute (gate/fortau/off. plass) til kl 21:30, skjenking ute i bakgård til kl 19:30 og skjenking inne, etter forskriftens<sup>1</sup> § 1a), til kl 03:00.

#### 2.2 BU-sak 100/10, den 22.06.2010:

Sak om høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård ble utsatt

---

<sup>1</sup> FOR 2006-05-03 nr 490: Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, Oslo

### 3. Bakgrunn for saken:

#### 3.1 BU-sak 100/10 - Saken ble utsatt:

Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling med utvidet skjenketid ute i bakgård var satt opp på sakskartet til bydelsutvalgets møte 22.06.2010. Bydelsutvalget vedtok å utsette saken. Bakgrunnen for utsettelsen var at utvalget ønsket mer tid til å undersøke om tidligere høringsuttalelser kan ha blitt fattet på feil grunnlag.

#### 3.2 Nye saksopplysninger:

Med bakgrunn i informasjon gitt av Quadraturen eierseksjonssameie – boligeierne ønsket også bydelsutvalget å gjøre endringer i tidligere avgitt anbefaling om skjenketid inne i Casa Nostras lokaler.

### 4. Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Det vises til faktaopplysninger beskrevet i BU-sak 36/10 og BU-sak 100/10. Denne framstillingen tar kun for seg ny, relevant informasjon som har betydning for bydelsutvalgets endrede anbefaling til Næringsetaten.

#### 4.1 Ny informasjon fra Quadraturen eierseksjonssameie - klage på avgjørelse fra PBE<sup>2</sup>:

Bydelen mottok brev, med kopi av klagebrev til PBE, fra sameiets styreleder 30.07.2010.(vedlegg)

Her kommer det fram at :

- **Casa Nostra** er omkranset av 59 leiligheter. De fleste leilighetene er studioleiligheter uten separat soverom (stue med soveplass på hems), kun med balkongdør eller vindu inn mot den aktuelle bakgården. Leilighetene har kun luftemulighet gjennom disse dørene og vinduene.
- PBE forutsetter at lokalene er dimensjonert for lydgjennomgang til leilighetene ovenfor.
- Bakgården, beskrevet i reguleringsbestemmelsene, er en del av arealene som ble godkjent som utenomhusareal til boligene. Arealet skal fungere som et ”halv-offentlig” rom på dagtid og som privat gårds plass på kveldstid.
- Informasjon i reguleringsbestemmelsene om at de som driver forretningsvirksomhet ikke har tillatelse til å benytte utearealet i bakgården som inngangsparti eller til serveringsareal og lignende.
- Informasjon om at PBE forutsetter at **Casa Nostra** skal benytte innganger fra **Prinsens gate** og **Tollbugata**, som det eksisterende forretningslokalet er godkjent med. Det er derfor ingen grunn til at bakgården skal benyttes til gjennomgang for virksomhetens gjester. Dette er i konflikt med Næringsetatens bevilling med skjenketid inne til kl 03:00.

#### 4.2. Bruksendringssaken har ikke vært til behandling i bydelen:

Bydelsdirektøren ønsker å gjøre oppmerksom på at PBE har fattet vedtak om å gi **Casa Nostra** tillatelse til bruksendring uten at endringssaken har vært til behandling/ høring i bydelen.

Det ble kjent at bruksendring var gitt da bydelen mottok brevet fra Quadraturen eierseksjonssameie. Kopi av brev med klage på tillatelse følger som trykt vedlegg.

#### 4.2.1 Uklar saksgang og om når i beslutningsrekken etatene kan fatte sine vedtak.

---

<sup>2</sup> PBE = Plan- og bygningssetaten

Når det gjelder søknad om salgs- eller skjenkebevilling skal sosialtjenesten uttale seg om bevilgingen kan medføre uheldige påvirkninger på folks helse og miljø. I saker om regulerings- og bruksendringer skal den lovpålagte høringsinstansen også uttale seg om sosiale, helse- og miljømessige forhold før vedtak fattes av ansvarlig etat.

I Oslo kommune er Bydel St. Hanshaugen, ved bydelsutvalget, lovpålagt høringsinstans i saker som omhandler salgs- og skjenkebevillinger<sup>3</sup> og saker om regulerings- og bruksendringer etter plan- og bygningsloven.<sup>4</sup>, gjeldende for søknader fra egen bydel og fra hele sentrum.

Det er kjent at Næringsetaten fattet vedtak om å gi *Casa Nostra* bevilling for skjenking inne til kl 03:00 før det var gitt tillatelse til bruksendring av lokalene. Bydelen har ikke hatt sak om bruksendring av *Casa Nostras* lokaler til behandling, og ble som kjent informert om vedtaket i brev fra Quadraturen eierseksjonssameie den 30.07.2010.

#### 4.1.2 Hensynet til næringsdrivende og til faste beboere:

Av hensyn til de som driver næringsvirksomhet og til folk som bor i områder der det søkes om å etablere nye salgs- og serveringsvirksomheter bør de næringsdrivende vite at de har sine tillatelser i orden før de går i gang med å søke om salgs-, serverings- eller skjenkebevillinger.

Bydelsdirektøren ønsker å problematisere dette temaet i en senere sak til bydelsutvalget. Formålet med å legge fram en slik sak er å bidra til å tydeliggjøre beslutningsrekken blant annet ved å vise til at næringsvirksomheten må sørge for å ha vedtak om regulerings- og brukstillatelse før det kan søkes om salgs- og skjenkebevilling.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

På bakgrunn av ny informasjon og opplysninger gitt i BU-sak 36/10 og BU-sak 100/10 foreslår bydelsdirektøren for bydelsutvalget å endre anbefaling om åpnings- og skjenketider for *Casa Nostra*.

Det vises til informasjon fra Quadraturen eierseksjonssameie:

- Næringsetaten har gitt Casa Nostra bevilling for skjenking inne til kl 03:00 i lokaler som på daværende tidspunkt var regulert til forretningsvirksomhet.
- Eierseksjonssameiet har sendt klage til Plan- og bygningsetaten på at det er gitt tillatelse til bruksendring i lokaler som ikke er dimensjonert i forhold til lydgjennomgang til leilighetene i etasjene over *Casa Nostra*.
- Eierseksjonssameiet klager over at bakgården er planlagt brukt som inn- og utgang i hele **Casa Nostras** åpningstid. Hvis Næringsetaten opprettholder skjenketid inne til kl 03:00 (åpningstid til kl 03:30) innebærer dette en konflikt og et brudd med vedtak i reguleringsbestemmelsene om at gårdsplassen skal låses av om kvelden og kun benyttes av de som er en del av eierseksjonssameiet.
- Informasjon om at PBE forutsetter at *Casa Nostra* skal benytte innganger fra **Prinsens gate** og **Tollbugata**, som det eksisterende forretningslokalet er godkjent med. Det er derfor ingen grunn til at bakgården skal benyttes til gjennomgang for virksomhetens gjester. Dette er i konflikt med Næringsetatens bevilling med skjenketid inne til kl 03:00.

---

<sup>3</sup> LOV 1989-06-02 nr 27: Lov om omsetning av alkoholholdig drikk mv (alkoholloven)

<sup>4</sup> LOV-2008-06-27 nr 71: Lov om planlegging og byggesaksbehandling

## Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Posthuskvartalet framstår i dag som et boligområde i kvadraturen, midt i hjertet av Oslo sentrum. Både nåværende og kommende beboere i kvadraturen, og i sentrum for øvrig, må innrømmes den samme retten til å kunne hvile og sove uforstyrret i eget hjem, som de som bor utenfor sentrum. Bydelsutvalget mener at serveringsstedenes åpnings- og skjenketider må tilpasses dagens situasjon og den utviklingen som nå fører til at flere mennesker ønsker å bosette seg i kvadraturen og i andre, nye boligområder i sentrum.

*Casa Nostra AS, Dronningens gate 15, 0152 Oslo* søker om bevilling for servering av alkohol i et område der det er dokumentert at åpnings- og skjenketidene har gitt uønskede konsekvenser for beboerne i nærmiljøet. Der<sup>5</sup> beboernes interesser og behov for rekreasjon og nattero kommer i konflikt med serveringsstedets skjenketider må hensynet til beboere komme først, uansett om boligen befinner seg i eller utenfor sentrum.

*Casa Nostra* er omkranset av 59 leiligheter. De fleste av leilighetene er studioleiligheter uten separat soverom (stue med soveplass på hems), kun med balkongdør eller vindu inn mot den aktuelle bakgården. Leilighetene lufter gjennom disse dørene og vinduene. Totalt er det 214 leiligheter i Quadraturen eierseksjonssameie.

I bruksendringstillatelsen fra PBE<sup>2</sup> forutsettes det at *Casa Nostras* serverings- og skjenkeareal er dimensjonert for lydgjennomgang til leilighetene ovenfor.

Det forutsettes også at *Casa Nostra* skal benytte innganger fra **Prinsens gate** og **Tollbugata**, som det eksisterende forretningslokalet er godkjent med. Det er derfor ingen absolutt grunn til at bakgården må benyttes til gjennomgang for virksomhetens gjester.

Bydelsutvalget anbefaler at *Casa Nostra, Dronningens gate 15, 0152 Oslo* gis bevilling for skjenking av alkohol inne til kl 00:30, i samsvar med forskriftens § 1b) Utenfor sentrum.

Bydelsutvalget anbefaler at bevillingen gis med vilkår om at

- *Casa Nostra* må dokumentere at det er gjennomført tilfredsstillende lydisolering før serverings- og skjenkebevilling kan tas i bruk.
- *Casa Nostra* må benytte tidligere innganger fra Prinsens gate eller Tollbugata. Gjester skal ikke ha tilgang til bakgården. Dør fra baren – ut til bakgården skal holdes stengt for gjestene.

Bydelsutvalget anser at hensynet til beboerne i *Dronningens gate 15* må komme først og anbefaler derfor ikke at det gis bevilling for servering - eller skjenking ute i bakgården.

Sven Bue Berger

konstituert bydelsdirektør

### Trykte vedlegg:

03.08.2010:	E-post fra BSH til PPE: Bruksendringssaken har ikke vært til høring i bydelen
28.07.2010:	Brev fra Quadraturen eierseksjonssameie, inneholdende kopi av boligeiernes klage på PPEs vedtak med tillatelse til bruksendring i Casa Nostras lokaler
22.06.2010:	BU-sak 100/10: Vedtak, saksframlegg og vedlegg
23.03.2010:	BU-sak 036/10: Vedtak og saksframlegg

<sup>5</sup> Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.5, s. 31

<sup>2</sup> PBE = Plan- og bygningsetaten

## Sak 32/10 Støy på Falck Ytters plass - orientering om fremdrift

Arkivsak: 200601563

Arkivkode: 215.7

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Ungdomsrådet	24.08.10	
Oppvekst- miljø- og byutviklingskomiteen	25.08.10	
Arbeidsutvalget	26.08.10	32/10
Bydelsutvalget		
Oppvekst- og kulturkomiteen		

### STØY PÅ FALCK YTTERS Plass - ORIENTERING OM FREMDRIFT

#### Tidligere vedtak i saken:

Seneste;

BUsak 183/08 Endring i aktivitetstilbud på Falck Ytters plass og

BUsak 174/09 Status Falck Ytters plass

Senest notat AU juni 2010

#### Saksfremstilling:

Bydelsdirektøren viser til tidligere vedtak og status i saken høsten 2009. BUsak 174/09 pkt 1: Bydelsutvalget anbefaler at støyproblemene på Falck Ytters plass løses ved å legge et lyddempende dekke på et noe større område enn dagens basketballbane, og iverksetter tiltak for å hindre skating på tribuneanlegget."

Bydelens fremdriftsplan har vært å få gjenoppsatt basketballstativene på Falck Ytters plass ved "sesongstart" eller senest i løpet av første halvår i år. Bydelen har brukt noe tid på å bestemme seg for en løsning i saken, og som gir en akseptabel skjerming av støy fra basketstativene og ned til klagers leilighet. Bydelens innleide støyekspertise (Multiconsult) mener det vil være tilfredsstillende å vibrasjonsdempe selve stativene, ikke banen, da det er stativene som medfører støy over anbefalte grenseverdier for støy. Det er ved etablering av anlegget gjort feil ved montering av stativene og som medfører noe lav konstruksjonsoverført støy. Bydelen har derfor valgt en løsning med å vibrasjonsisolere stativene isteden for å legge dekke på hele området. Bydelsdirektøren håper den valgte løsningen vil gi et tilfredsstillende resultat. Løsningen som er bestilt blir betydelig rimeligere enn løsningen med belegg på ballplassen. Bydelen forventet at arbeidene vil være gjennomført medio juli men har blitt utsatt på grunn av forsinket levering av nødvendig materiale til å gjennomføre tiltaket. Stativene skal settes opp igjen i løpet av uke 31. I tillegg til vibrasjonsisoleringen vil basketballbanen vil bli snudd på området slik at det blir mindre aktivitet på det området som er nærmest klager. Videre vil bakplatene på stativene i løpet av kort tid bli byttet ut med mer støysvake plater.

Utbygger /nåværende eier av Bjerregaardsgate 32 (Falck Ytters plass) er kontaktet i forhold til ansvar for selve byggingen av anlegget og evt. mangler. Nåværende eier tar ikke på seg ansvar for dette så lenge etter bygging. Plan- og bygningsetaten er også kontaktet og viser til foretatt ferdigbefaring av anlegget i 2003, og at støyforhold ikke ble bemerket da. De anser saken som foreldet ifht. ansvar ved byggingen av anlegget (ferdigbefaring ble foretatt før bydelen overtok forvaltningen av nærmiljøanlegget). Kostnader forbundet med støyskjermingen og nye aktiviteter på anlegget må derfor bekostes av bydelen.

Når det gjelder rullebrettbruk og bruk av rollerblades på plassen, som det også klages på så har bydelsutvalget fattet flg. vedtak: BUsak 183/08 pkt 3: "Bydelsutvalget mener fortsatt det ikke skal være lov å skate på Falck Ytters plass, men ber om at Idrettsetaten på nytt anmodes om å tilrettelegge for skating på Lille Bislett."

Bakgrunnen for bydelsutvalgets vedtak vedr. skating var gjentatte klager fra naboer på støy fra rullebrettbruk på anlegget. Bydelsutvalgets vedtak om forbud overholdes imidlertid ikke. Bydelen har lenge hatt forbudsskilter mot rollerblades og rullebrettbruk flere steder på anlegget. Disse blir dessverre fjernet nesten umiddelbart etter oppsetting. For å redusere brettaktiviteten på området har bydelen montert bolter på en betongkant samt også montert sperrer på tretribunen, for å hindre rullebrettbruk der. Bydelen vil i tillegg flytte litt på benkene på plassen, for å dele opp området mer. For å forsøke nye aktiviteter på anlegget og for å hindre rullebrettbruk har bydelen i bestilling et utendørs bordtennisbord, for plassering på området. I tillegg har bydelen bestilt 2 nye fotballmål til området slik at flere kan spille ball på kunstgressbanen samtidig. Det har vært avholdt møte internt i bydelen og bydelens utekontakt vil nå påpeke forbudet og henvise til de nærmeste anleggene i byen.

Bydelen har første halvår mottatt flere henvendelser fra klager ved advokat, med varsel etter tvistelovens §5-2 og senest i juni begjæring om midlertidig forføyning. Bydelen oversendte saksdokumenter i saken til Kommuneadvokaten for vurdering av sakens juridiske sider. Saken ble trukket på grunn av de tiltakene som bydelen planlegger å iverksette på området; herunder snu banen, skifte bakplater og foreta ny støymåling etter iverksatte tiltak. Klager foreslår også iverksetting av flere andre tiltak, som å sette opp flere sperrer på tretribunen (er i bestilling), legge dekke på plassen (avvente støymåling) eller sette opp hindring foran tretribunen (vurdere om det er plass etter at banen er snudd), nytt belegg på basketbanen (avvente støymåling), sperrer mot tretribunen (vurderes etter at banen er snudd) og bedre skilting om brukstid, kl 22 alle dager (vil bli endret). Støymåling vil bli gjort etter at tiltakene er iverksatt, i løpet av august/september.

Bydelen har i tillegg før sommeren mottatt ny henvendelse /klage fra Steffen Sørum (SS) i saken, som synes det trekker ut i tid med å få på plass basketballspill på banen igjen. Videre forfekter han på nytt sitt syn på bydelens forbud mot skating på anlegget. Bydelen har svart SS skriftlig både ved e-post og i lokalavisen. Bydelsdirektøren har vist til BUvedtak. Bydelsdirektøren mener at Falck Ytters plass er lagt til rette for aktivitet for barn og unge i form av fotballspill og basketballspill. SS har blitt informert om at anlegget ikke er lagt til rette for og heller ikke er egnet til skating, da området hvor dette skjer ligger innenfor de 100meter som anses å være nødvendig avstand mellom skate/ballbingeanlegg og boligbebyggelse. Bydelsdirektøren mener at det ikke er slik at all aktivitet kan være tillatt overalt, uavhengig av avstander eller nærhet til naboer. SS mener at det på FY plass er et problem med bruk av rusmidler og at det ellers er bråk/vold på plassen. Dette blir tilbakevist av bydelens utekontakt i forebyggende arbeid, som ofte er på anlegget samt av SALTO-koordinator. Heller ikke politiet kan melde om rusbruk og bråk på området.

Bydelsdirektøren håper at de støyreduserende tiltakene som har blitt og som vil bli iverksatt innen kort tid, både i forhold til basketballspill og rullebrettbruk, vil bedre de opplevde støyplagene for klager, og at ny støymåling vil vise at støy fra anlegget over grenseverdiene for støy ikke kan måles.



**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar orientering om status for støyreducerende tiltak på Falck Ytters plass til orientering.

Sven Bue Berger  
konst. bydelsdirektør

## Sak 33/10 Hovedopptak i barnehager 2010

Arkivsak: 201001681

Arkivkode: 00

Saksbehandler: André Neby

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst- miljø- og byutviklingskomiteen	25.08.10	
Arbeidsutvalget	26.08.10	33/10
Bydelsutvalget		

### HOVEDOPPTAK I BARNEHAGER 2010

#### Sammendrag:

Hovedopptak i barnehager er ferdigstilt.

Alle søkere som omfattes av retten til plass har fått tilbud.

#### Tidligere vedtak i saken:

Det vises til tidligere saksframlegg.

#### Bakgrunn for saken:

Barnehageseksjonen rapporterer årlig nøkkeltall fra hovedopptaket i barnehager til bydelsutvalget og byrådsavdeling for kultur og utdanning. Framstillingen nedenfor gjengir sentrale tall og resultater.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bydelen har innfridd hovedmålsettingen med å tilby alle barn som omfattes av retten til plass et barnehagetilbud i løpet av hovedopptaket. Det er sendt ut totalt tilbud om plass til 542.

Det er fremdeles 120 søkere uten rett til barnehageplass som ikke har tilbud pr. dato. Kun 5 av disse barna er over tre år. De har ikke fått plass fordi de søkte etter søknadsfristen 01.03.2010.

Noen sentrale tall fra hovedopptaket:

- 206 plasser ble frigjort som følge av skolestart.
- 162 søkere har takket nei til tilbud uten at de har plass fra før.
- 64 barn under tre år bosatt i andre bydeler har fått tilbud om barnehageplass i St. Hanshaugen under hovedopptaket 2010.
- 28 barn over tre år bosatt i andre bydeler har også fått tilbud.

#### Bydelsdirektørens vurdering:

Hovedopptaket til barnehager er et omfattende arbeid, der samarbeide mellom bydelene har gjort det mulig å innfri Stortingets vedtak om rett til plass for alle som har søkt innen fristen 01.mars, og som er født før 01.09.09. Oslo kommune er ett opptaksområde. Bydelens egne barnehager har ikke alene kapasitet til alle søkere, og det har vært nødvendig å tilby et stort antall plasser i barnehager utenfor bydelens grenser. Et høyt fødselstall i 2009 understreker betydningen av å bygge ut kapasiteten ytterligere for å imøtekomme neste års søkermasse.

Hovedopptaket avsluttes 31.08.10.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

**Trykte vedlegg: ingen**

**Utrykte vedlegg: ingen**

## Sak 34/10 Marienlyst barnehage- en temabarnehage.

Arkivsak: 201001631

Arkivkode: 323.0

Saksbehandler: Gøril Pedersen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekst- miljø- og byutviklingskomiteen		
Arbeidsutvalget	26.08.10	34/10
Bydelsutvalget		

### MARIENLYST BARNEHAGE- EN TEMABARNEHAGE.

#### Sammendrag:

Marienlyst gård barnehage holder til i hovedhuset til tidligere Marienlyst gård. Husets historie kan leses tilbake til 1765 når den eldste delen av huset ble bygget. I nyere tid har huset gjennomgått omfattende rehabilitering, sist avsluttet i 2003. Huset er verneverdig, noe som bidrar til å gjøre Marienlyst gård barnehage til en sjarmerende og unik liten to-avdelings barnehage. Beliggenheten tett inntil Marienlystparken, barnehagens store uteområde samt kort vei til offentlig kommunikasjon gir barnehagen svært gode muligheter for variert aktivitet og utelek hele året. Marienlyst gård barnehage har sterkt fokus på språk og språkforståelse, og har befestet sitt pedagogiske ståsted ut fra dette ved at de vektlegger tidlig og god språkstimulering.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Rammeplanen for barnehager er delt inn i ulike fagområder, og ett av fagområdene omhandler kommunikasjon, språk og tekst. Barnehagelovens § 2.5 sier følgende:

*”Småbarnsalderen er den grunnleggende perioden for utvikling av språk. Samhandling gjennom kroppsspråk og lek med lyder er en vesentlig del av det lille barnets måte å nærme seg andre mennesker på. Språket er personlig og identitetsdannende og nært knyttet til følelser”.*

Personalet i Marienlyst gård barnehage er opptatt av at kommunikasjon består både av verbale og non-verbale uttrykksmåter. Barna får varierte erfaringer og opplevelser for å forstå og lære begreper.

Barnehagens pedagogiske ståsted stemmer godt overens med Rammeplanens prosessmål for arbeidet innenfor fagområdet. Gjennom arbeid med kommunikasjon, språk og tekst skal barnehagen bidra til at barna:

- Lytter, observerer og gir respons i gjensidig samhandling med barn og voksne
- Videreutvikler sin begrepsforståelse og bruker et variert ordforråd
- Bruker sitt språk for å uttrykke følelser, ønsker og erfaringer. Til å løse konflikter og å skape positive relasjoner i lek og annet samvær
- Får et positivt forhold til tekst og bilde som kilde til estetiske opplevelser og kunnskap, samtaler og som inspirasjon til fabulering og nyskaping
- Lytter til lyder og rytme i språket og blir fortrolige med symboler som tallsiffer og bokstaver
- Blir kjent med bøker, sanger, bilder, media m.m.

Språkstimulering er integrert som en del av det daglige arbeidet og planleggingen i barnehagen.

Utenfor hver avdeling er det dagtavle og piktogram/ bilder på godt synlige steder som forteller om aktiviteter som er planlagt for den aktuelle dagen. Hva slags mat som serveres synliggjøres også gjennom bilder. På denne måten kan også minoritetsspråklige og/ eller små barn få oversikt over dagen sin. Videre bruker de ansatte språkesker og temaesker hvor man ved hjelp av konkretiseringsmateriale støtter opp under talespråk med visuelle virkemidler. Dette brukes i forbindelse med samlingsstunder og arbeid i mindre grupper for å styrke språkstimuleringen og uttrykksformene ved tema som; eventyr, utkleddning, farger, former, tall/ bokstaver, rollelek og drama.

Marienlyst gård barnehage har mange ansatte med kompetanse i tegn til tale. Det brukes som støtte for barn med ulike former for kommunikasjonsvansker, de som er lite språklig aktiv eller har generelt sen språkutvikling. Tegn til tale brukes både i tilrettelagte situasjoner og i hverdagssituasjoner. Det understøttes ofte av bilder og konkreter ved formidling av sanger og eventyr.

De ansatte i Marienlyst gård barnehage er opptatt av at felles opplevelser og aktiviteter gir unike muligheter til kommunikasjon mellom barn, og mellom barn og voksne. De er seg meget bevisste sin rolle som språklige forbilder. De jobber for at et godt utviklet morsmål er en grunnleggende forutsetning for den videre språklige utviklingen, også når det gjelder skriftsspråk og leseforståelse.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

## Sak 35/10 Barneparker - belegg pr. 16.08.10

Arkivsak: 201001680

Arkivkode: 00

Saksbehandler: André Neby

### Saksgang

Arbeidsutvalget

### Møtedato

26.08.10

### Saknr

35/10

## BARNEPARKER - BELEGG PR. 16.08.10

### Sammendrag:

Barneparkene har svært lavt belegg. En av barneparklederne har sagt opp og det er ikke økonomisk forsvarlig å besette stillingen.

### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Barneparkene vil pr. startdato 16.08.10 ha følgende belegg:

Stensparken	Antall barn
bosatt i bydel	5
bosatt andre	3
Sum	8

Geitemyrsvn.	Antall barn
bosatt i bydel	9
bosatt andre	2
Sum	11

Stensparken barnepark vil ved oppstart 16. august ha 8 barn og ingen barn på venteliste. Den ene av de to barneparklederne har sagt opp sin stilling og det vil ikke være økonomisk forsvarlig å besette denne stillingen. Med en barneparkleder vil Stensparken kunne ta imot 16 barn. Det må imidlertid settes en minstealder på 1,5 år. Alle barna som går i barneparken i dag er over 1,5 år.

Samlet prognose for barneparkene ved årets slutt er et merforbruk på kr. 300 000 på grunn av lavt belegg. Merforbruket vil kunne reduseres med ca. kr. 50 000 – kr. 100 000 når den ene stillingen i Stensparken holdes ledig.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Arbeidsutvalget tar saken til orientering.

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

## Sak 36/10 Tilrettelegging for funksjonshemmede og kronisk syke i Bydel St. Hanshaugen

Arkivsak: 201001505

Arkivkode: 202

Saksbehandler: André Neby

Saksgang	Møtedato	Saknr
Råd for funksjonshemmede	23.08.10	
Helse- og sosialkomiteen	24.08.10	
Oppvekst- miljø- og byutviklingskomiteen		
Arbeidsutvalget	26.08.10	36/10
Bydelsutvalget		

### TILRETTELEGGING FOR FUNKSJONSHEMMEDE OG KRONISK SYKE I BYDEL ST. HANSHAUGEN

#### Sammendrag:

I følge bystyresak 108/09 heter det:

”Oslo kommune skal i alt sitt virke være tilgjengelig og fremme tilgjengelighet for alle. Innbyggerne og besøkende skal oppleve byen som tilgjengelig. Manglende tilgjengelighet er diskriminerende. Med universell utforming menes utforming eller tilrettelegging av hovedløsningen i de fysiske forhold slik at virksomhetens alminnelige funksjon kan benyttes av flest mulig.”

Bydel St. Hanshaugen har gjennom sin lokale folkehelseplan og strategisk plan 2008-2011 lagt vekt på å gjøre bydelens offentlige bygg og parker tilgjengelig for alle, og jobbe for å legge til rette for fysiske aktiviteter tilrettelagt for ulike grupper av befolkningen.

#### Tidligere vedtak i saken:

Bydelsutvalget sak 227/07

Bydelsutvalget sak 139/08

Bydelsutvalget sak 49/09

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

##### Lokal folkehelseplan

Bystyret i Oslo vedtok 03.05.06 Folkehelseplan for Oslo. Planen forplikter alle bydelene og etatene i Oslo kommune til å iverksette tiltak i tråd med planens intensjoner. Bydel St. Hanshaugen har i dag en lokal folkehelseplan, vedtatt av bydelsutvalget 18.12.07, som bygger på Oslo kommunes plan. I tillegg er bydelens folkehelseplan forankret i kommunehelsetjenesteloven §§ 1-3 og 1-4, og bydelens strategiske plan for 2008 – 2011.

Mange av bydelens tjenestesteder arbeider med folkehelsearbeid i sin daglige drift. Lokal folkehelseplan favner ikke over alt det som skjer av folkehelsearbeid i bydelen, men prioriterer viktige områder som er i tråd med folkehelseplan for Oslo. I tilknytning til bydelens lokale folkehelseplan utarbeides det tiltaksplaner.

Bydelen tilrettelegger for fysisk aktivitet på nærmiljøarenaer. Dette har blitt gjort ved å legge til rette for ballspill på Falck Ytters plass, opprusting av Knud Knudsens plass hvor det også er plassert ut benker og nå lagt til rette for utleie av plassen til tilbud som gir beboere ett samlingspunkt.

Eldretrim er et fast tilbud på St. Hanshaugen eldresenter. På eldresenteret serveres det også middag, samtidig som de tilbyr hjemkjøring av mat til de eldre som er hjemmebundene. Seksjon for hjemmebaserte tjenester handler inn mat som de bringer hjem til brukere av tjenesten.

Gjennom Fattigdoms prosjektet har barnefamilier fått lavterskeltilbud som består i fysisk aktivitet for barna og utdeling av frukt. Målet har vært å vise hvordan de kan benytte seg av sitt eget nærmiljø på en positiv måte. Prosjektet har også hjulpet foreldre i kontakten med ulike kommunale instanser.

Marienlyst aktivitetspark og fritidsklubb har også en målsetting om å fremme bevissthet blant ungdom på hva de spiser. Etter å ha mottatt folkehelsemidler har de ansatte i samarbeid med ungdommen servert sunn mat på ungdomsklubben.

Bydelen tilbyr gratis utleie av sine lokaler til foreninger og ungdom. Det har blitt opplyst om tilbudet til Ungdomsrådet og elevrådene i bydelens skoler. I tillegg er tilbudet gjort kjent gjennom lokalpresse, og informasjon på fritidsklubbene.

### *Universell utforming*

Som forvalter av kommunale veier, gater og plasser i Oslo er det Samferdselsetaten som har et stort ansvar for bydelens fysiske omgivelser, og for å sikre tilgjengelighet for alle brukergrupper. Det stilles krav om at det offentlige rom, inklusive gater, veier og plasser, skal være utformet på en måte som virker inkluderende for alle mennesker. Målet er at Samferdselsetaten skal inkludere hensynet til universell utforming i sin planlegging og forvaltning av offentlige rom i Oslo slik at de oppleves som funksjonelle og attraktive for alle.

Nærmiljøseksjonen i Bydel St. Hanshaugen er representert i grupper som arbeider med byutvikling av områder i bydelen og sentrum. Årsplanen til Nærmiljøseksjonen har som mål å sette fokus på folkehelsearbeid og jobbe med en bærekraftig utvikling av bydelen med fokus på trygghet og aktivitet.

Nærmiljøseksjonen har også kontroll med utleie av fortau og areal i parker som bydelen drifter, og kontroll av serveringssteder i bydelen. Ved og utleie og kontroll har seksjonen fokus på universell utforming og tilgjengelighet for funksjonshemmede.

Samferdselsetaten er ansvarlig for utarbeidelse av holdeplasser for offentlig kommunikasjon i samarbeid med Sporveien/Ruter. I slike saker er bydelen en høringsinstans. I tillegg gir Bydel St. Hanshaugen de som har behov for det TT-kort. TT-transport er et supplement til det ordinære transporttilbudet og er hovedsakelig å betrakte som erstatning for kollektiv reisemåte der brukerne må påregne fellestransport med andre. Tilbudet gir flere muligheten til å benytte ulike sosiale tilbud som eller ikke ville vært mulig ved bruk av ordinære busser, trikker eller t-baner grunnet sykdom eller funksjonshemming.

### **Strategisk plan**

Bydelens strategiske plan er vedtatt for perioden 2008-2011 av Bydelsutvalget 18.12.07. Planen tar opp i seg mål fra den overordnede folkehelseplanen for Oslo kommune og kravene til



universell utforming. Planen identifiserer de endringsbehov bydelen står overfor, og beskriver hovedutfordringer, angir mål og strategier som svar på disse utfordringene. Det rapporteres på arbeidet med strategisk plan hvert tertial til bydelsutvalget.

Strategisk plan har fokus på at det skal skapes og utvikles sosiale møteplasser og lokale nettverk for innbyggere i bydelen. Ett ledd i dette arbeidet er opprustningen av Knud Knudsens plass, Stensparken med servering i sommer halvåret og arbeidet som rettes inn mot ungdommer i bydelens to fritidsklubber. I tillegg stiller bydelen sine egne lokaler gratis til disposisjon for frivillige organisasjoner og ungdom som ønsker å bidra med ulike aktiviteter rettet mot ungdom med fokus på sunne sosiale aktiviteter til målgruppen.

### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydel St. Hanshaugen skal være en bydel med rom for ulike beboere og besøkende. Gjennom ulike planer har bydelen fokus på å tilrettelegge slik at ingen grupper skal føle seg diskriminert. Arbeidet med folkehelse og universell utforming er en integrert del i flere seksjoners daglige arbeid. Oppvekstseksjonen gir tilbud med fokus på sunn mat og sunne aktiviteter til ungdom i bydelen, og Seksjon for hjemmebaserte tjenester fokuserer på gode tjenester til bydelens eldre beboere. St. Hanshaugen eldrecenter tilbyr eldretrim og mat servering hver dag. I tillegg har de også hjemkjøring av mat til de som ikke selv kan oppsøke eldrecenteret.

Innkjøp til, og planlegging av offentlige bygg og parker, følger de til enhver tid fastlagte rutiner for Oslo kommune. Her inngår universell utforming som en naturlig del. Dette viser at Bydel St. Hanshaugen gjennom sitt arbeid jobber for å skape en inkluderende bydel.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
**Bydelsutvalget tar saken til orientering**

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

## Sak 37/10 Høring: Endringer i Politivedtekt for Oslo kommune

Arkivsak: 200601053

Arkivkode: 911

Saksbehandler: Elin Løvseth

Saksgang	Møtedato	Saknr
Helse- og sosialkomiteen	24.08.10	
Oppvekst- miljø- og byutviklingskomiteen		
Arbeidsutvalget	26.08.10	37/10
Bydelsutvalget		

### HØRING: ENDRINGER I POLITIVEDTEKT FOR OSLO KOMMUNE MILJØGEBYRFORSKRIFT

#### Sammendrag:

Bydelen har mottatt på høring: Endringer i politivedtekt for Oslo kommune, samt endringer i vedtekt for forsøk med kommunal oppgavedifferensiering - aktiv bekjempelse av forsøpling av offentlige uterom i Oslo kommune (miljøgebyrforskriften).

Av praktiske grunner samles endringsforslagene i ett felles høringsbrev. Oversendt høringsdokument samt forslag til endringer fremgår uendret av saksfremlegget og følger derfor ikke som vedlegg i saken.

Høringen omfatter i hovedsak følgende:

- Innføring av meldeplikt for tiggning på offentlig sted
- Innskjerping av politivedtektens bestemmelser om renhold og snømåking
- Heving av gebyrer for overtredelse av deler av politivedtekten

Etter at høringen er gjennomført, vil forslagene bli lagt frem for bystyret. Endringer i politivedtekt må stadfestes av Justisdepartementet før ikrafttredelse. Endringer i miljøgebyrforskriften må stadfestes av Kommunal- og regionaldepartementet.

#### Tidligere vedtak i saken:

BUvedtak 96/06 Forslag til ny politivedtekt for Oslo (forrige høring av politivedtekten i 2006)  
Vedlegg 1.

#### Bakgrunn for saken

Forskrift om politivedtekt i Oslo kommune trådte i kraft 06.07.2007 og er hjemlet i politiloven § 14. Vedlegg 2. Vedtektene regulerer forhold som kan forstyrre den alminnelige ro, orden og ferdsel – og som ikke er regulert i annen lov. Dette gjelder renhold, forsøpling, snømåking, større arrangementer, musikk, reklame, med mer.

Politivedtekten håndheves av politiet, og brudd på vedtekten er straffbart, jf. vedtekten § 9-2 om straff. Brudd på politivedtekten kan gi bøter.

I ovennevnte miljøgebyrforskrift § 4, kan gebyr for overtredelse av vedtektens regler om renhold og snømåking ilegges av kommunen v/Trafikketaten, i tillegg til politiet. Ordningen er et forsøk etter lov om forsøk i offentlig forvaltning. Kommunal og regionaldepartementet har i brev av 20.09.2009 bestemt at ordningen kan fortsette inntil videre i påvente av at regelendringer foreslått av Justis- og politidepartementet eventuelt trer i kraft.

Bakgrunn for ønske om endringer i politivedtekten og miljøgebyrforskriften går frem under, ved omtale av endringene.

### **Saksframstilling/Faktaopplysninger:**

#### **Forslag til ny politivedtekt - omtale av endringene**

##### *Meldeplikt for tiggning på offentlig sted*

Etter at løsgjengerloven ble opphevet fra 2006, er det ikke straffbart å tigge. De senere år har det vært en økning i antall tiggere, og deler av tiggervirksomheten har fått et mer organisert preg. I tillegg har tiggingen blitt mer pågående.

Byrådet er opptatt av at Oslo skal fremstå som en trygg by, men får regelmessig henvendelser fra innbyggere og fra turister som reagerer på stor – og til tider nærgående - tiggervirksomhet i sentrum.

Ved å innføre en bestemmelse om meldeplikt for tiggere i kommunens politivedtekt, er byrådets mål å få redusert omfanget av uønsket tiggning på offentlig sted.

Byrådet ser for seg at forslaget sikrer bedre kontroll med tiggermiljøet. Ordningen kan derfor være et bidrag som gir politiet bedre oversikt over tiggermiljøet i Oslo, og terskelen for å tigge skal oppleves som høyere.

Meldeplikten medfører en plikt til å identifisere seg. En viktig målsetning med forslaget er at det skal bli vanskeligere for kriminelle miljøer å organisere tiggning. Meldeplikten vil også være et hinder for tiggere som oppholder seg i landet uten oppholdspapirer.

Forslaget tas inn som nytt annet ledd i politivedtekten § 2-2.

#### **Renhold og snømåking**

Oslo kommune ved Trafikketaten har i oppgave å bistå politiet med å håndheve deler av politivedtekten for Oslo. Ordningen er ment å være forebyggende ved at Trafikketaten skal bidra til å gjøre Oslo til en renere by.

Trafikketaten håndhever i dag de deler av politivedtektene som:

- Forplikter gårdeiere til å fjerne snø og is som kan falle ned fra hustak, og - inntil det blir fjernet - sørge for tydelig merking
- Forplikter gårdeiere til å holde det rent og ryddig langs fortau
- Forplikter næringsdrivende/arrangører til å holde det rent og ryddig ved alminnelig beferdet område
- Forbyr enkeltpersoner å forsøple langs gater og i parker

I vintersesongen 2009/2010 har det vært stor oppmerksomhet rundt rydding av snø og istapper, og media har vært spesielt opptatt av rydding av tak.

Mange gårdeiere er meget ansvarlige på dette området, mens andre i større grad håper det går bra og unngår å rydde. Rydding fra tak er erfaringsmessig det største problemet, og det er her konsekvensene er størst når det skjer ulykker. Både istapper og snøras kan føre til alvorlige skader både på mennesker og på gjenstander.

Byrådet mener at en betydelig økning av gebyr for manglende rydding av tak vil være et effektivt incitament for gårdeiere til å rydde tak for snø og istapper. Gebyrstørrelse omtales nærmere nedenfor under pkt 2.3 om endringer i miljøgebyrforskriften.

Nedenfor følger en kort omtale av behovet for endring i de aktuelle bestemmelsene i politivedtekten:

### § 3-1 *Hindringer*

I første ledd foreslås tatt inn et forbud mot å bruke offentlig sted som lagringsplass.

Trafikketaten erfarer ofte at hvitevarer, møbler, byggemateriell osv. står lagret over lang tid på fortau og annet offentlig sted og dermed er til hinder for den alminnelige ferdsel.

Det foreslås videre et nytt annet ledd for å kunne reagere mot arrangør, organisasjon eller tjenesteyter som har utplassert hindringer, selv om det er ukjent hvem som står bak selve utplasseringen.

Videre foreslås det at Oslo kommune ved Trafikketaten skal kunne ilegge gebyr i medhold av § 3-1, noe som ikke er mulig etter dagens politivedtekt.

Å kunne håndheve etter § 3-1 er viktig fordi bestemmelsen i hovedsak retter seg mot forhold som kommunen håndterer i dag. Det eneste som vil være nytt er salgsboder, stands og markiser. Dette er fysiske hindringer som trafikkbetjentene har kompetanse til å vurdere, og som det er naturlig å håndheve hvis de hindrer tilgjengeligheten til offentlig sted for allmennheten. For øvrig legges til at kommunen ved Trafikketaten stadig blir anmodet om å reagere på slike hindringer på fortau/gågater.

### § 3-3 *Avsperring av fortau m.v.* og § 3-4 *Diverse arbeid*

Selv om kommunen ikke har myndighet til å håndheve disse bestemmelsene i dag, ser man et klart behov for at entreprenør/ansvarlig firma må innhente tillatelse, og ikke bare varsle om byggearbeidet. Trafikketatens observasjoner tyder på at slike arbeider settes i gang og gjennomføres uten noen form for kontroll, og at hensynet til trafiksikkerhet for myke trafikanter ikke blir ivaretatt. Berørt kommunal myndighet er Samferdselsetaten, som kan ta stilling til om hindringer på fortau/ferdselsårer kan godtas av hensyn til trafiksikkerheten. Ved svært langvarig avsperring av fortau m.v. vil det være Plan- og bygningsetaten som må ta stilling til en søknad om tillatelse.

### § 3-6 *Fjerning av sperrer*

I henvisningen til paragrafer bør § 4-1 inkluderes. Se omtale til § 4-1.

### § 4-1 *Snø, is og takras*

I første ledd foreslås et vilkår om at avvisere skal fjernes etter syv dager med mindre eieren kan dokumentere lengre ventetid på rekvirert bistand til takrydding.

Trafikketaten har erfart at avvisere som settes opp ved fare for takras ofte blir stående uten at sikringsarbeid blir utført, eller også etter at faren er over. Avvisere skal kun brukes i den korte perioden det er fra fare for ras oppstår til det er praktisk mulig å fjerne snøen/isen.

Mange gårdeiere bruker avvisere som en "sovepute" ved at de setter dem opp ved starten av sesongen og lar dem bli stående hele vinteren. Dette løser ikke problemet med snø og is som raser fra takene, og i tillegg skaper det farlige situasjoner fordi folk må gå ut i kjørebane for å komme forbi. Det gjør det også problematisk å få måkt fortau. At avvisere blir stående lenge, bidrar dessuten til at folk mister respekten for dem.

### § 4-3 *Renhold av fortau i indre by*

Kommunen vil foreslå at ansvarsområdet som beskrives i paragrafen utvides til også å omfatte rennestein i tillegg til selve fortauet. Begrunnelsen for dette er mange observasjoner av at fortau er rent, men at søppel, løv og sand er kostet/spylt ned i rennesteinen/ut i gaten.

Videre foreslås også at ordlyden blir noe videre, slik at den også omfatter gårdeiers ansvar for å fjerne løv, sand og lignende som dekker fortau i tillegg til søppel. For å hindre at oppsop bare blir flyttet på, foreslås å presisere at dette må fjernes straks.

### § 5-1 *Hindre tilgrising og lignende*

Bestemmelsen er vanskelig å håndheve når det gjelder oppheng av plakater.

Hjemmelsgrunnlaget er upresist og medfører at Trafikketaten kun kan håndheve i de tilfeller hvor den personen som henger opp plakat blir tatt.

Bestemmelsen blir mer effektiv dersom hjemmelsgrunnlaget utvides slik at det også gir hjemmel for å ilegge gebyr til arrangør, organisasjon eller tjenestetilbyder som fremkommer av plakaten som ansvarlig.

### § 5-2 *Avfall*

På bakgrunn av en konkret sak som ble behandlet av Sivilombudsmannen (sak 2006/407) vedrørende spørsmål om hjemmel til å ilegge miljøgebyr til virksomheter drevet innendørs, foreslår byrådet at slike virksomheter nevnes særskilt. Dette samsvarer med Sivilombudsmannens anbefaling.

### § 9-1 *Pliktforsømmelse*

Det foreslås at bestemmelsen endres slik at kommunen likestilles med politiet, ettersom kommunen også håndhever deler av vedtekten.

### **Forslag til endringer i Miljøgebyrforskriften**

Gebyr for overtredelse av politivedtekten § 4-1, § 4-3, § 4-4, § 4-5, § 5-1, nr. 1 - 4 og § 5-2 ilegges av Oslo kommune v/Trafikketaten, eller av politiet. Gebyret er i dag kr 500 og ilegges den som har overtrådt de nevnte bestemmelsene. Gebyret tilfaller kommunen.

Gebyrets størrelse er fastsatt i forskrift om vedtekt for forsøk med kommunal oppgavedifferensiering – aktiv bekjempelse av forsøpling av offentlige uterom, Oslo kommune, Oslos (miljøgebyrforskriften).

### § 4 *Gebyr*

Byrådet går inn for å øke gebyret for manglende rydding av tak fra dagens kr 500 til kr 5000. En slik økning av gebyret vil føre til at flere gårdeiere blir motivert til å sørge for bedre rydding. Dagens gebyr er så lavt at gårdeiere kan spekulere i å betale flere gebyrer fremfor å ta kostnaden ved å sikre taket. For at gebyret skal ha ønsket effekt, er det naturlig å tenke at gebyret bør være omtrent på nivå med hva det koster å få fjernet snø og is fra takene. Det finnes ikke fast pris på dette, men med et gebyr på kr 5000 bør det i de fleste tilfellene være mer lønnsomt å løse problemet enn å betale gebyr.

Videre vil byrådet gå inn for å øke gebyret for øvrige overtredelser fra dagens kr 500 til kr 1000. Gebyret gis for overtredelse av regler om renhold av fortau, snørydding, strøing av fortau og tilgrising. Byrådet mener at gebyr for overtredelse av slike forhold også er blitt for lavt, og at en økning av gebyret til kr 1000 vil medvirke til at gårdeiere blir mer motivert til å sørge for at politivedtektenes krav oppfylles.

### **Forslag til endring i de enkelte bestemmelsene i politivedtekten fremgår under: (endringene i kursiv)**

#### **Kapittel 2    Orden på offentlig sted**

§ 2-2 Sang og musikk, reklame, *innsamling av penger* m.m.

Den som på, i umiddelbar nærhet av eller ut over offentlig sted vil framføre sang eller musikk, stille til oppvisning eller framvisning eller gjøre bruk av høyttaler, megafon eller lignende, må gi forhåndsmelding til politiet og/eller søke eventuell berørt kommunal myndighet, jf. kommunal veileder, hvis virksomheten i særlig grad kan forstyrre ro og orden.

*Den som på offentlig sted ønsker å foreta innsamling av penger, må gi forhåndsmelding til politiet.*

Det er videre forbudt å påkalle oppmerksomhet for salgsvirksomhet ved bruk av lyd eller lys eller på annen måte som i særlig grad forstyrrer den alminnelige ro, orden eller ferdsel.

### **Kapittel 3 Sikring av ferdselen**

#### **§ 3-1 Hindringer**

På eller ut over offentlig sted er det forbudt å sette eller henge noe, herunder containere, salgsboder, bilvrak, uregistrerte kjøretøy, stands, markiser, reklameskilt og annen løsfotreklame, som kan være til hinder, fare eller ulempe for ferdselen og tilgjengeligheten for alle til offentlig sted. *Det er videre forbudt å bruke offentlig sted som lagringsplass for f.eks. eksempel hvitevarer, byggematerialer, møbler eller liknende.*

*Det er arrangør, organisasjon eller tjenestetilbyder som fremkommer av reklameskilt, stands eller løsfotreklame som anses som ansvarlig for utplassering.*

Markiser, uthengskilt e.l. skal være anbrakt så høyt at underkanten er minst 2,50 m over bakken og slik at de ikke dekker for fri sikt til trafikkllys, trafikkskilt eller annet varslingsanlegg.

#### **§ 3-3 Avsperring av fortau m.v.**

Er det påkrevd på grunn av byggearbeid eller lignende at en gate, vei eller et annet offentlig sted blir helt eller delvis sperret for et begrenset tidsrom, må det på forhånd meldes til politiet. *Gårdeier eller ansvarlig entreprenør skal innhente tillatelse fra berørt kommunal myndighet.* Politiet kan i tilfelle fastsette nærmere vilkår.

#### **§ 3-4 Diverse arbeid**

Oppføring, nedrivning eller reparasjon av bygning, graving eller annet arbeid på eller ut mot offentlig sted som kan medføre fare for ferdselen, skal på forhånd meldes til politiet. *Gårdeier eller ansvarlig entreprenør skal innhente tillatelse fra berørt kommunal myndighet.* Politiet kan bestemme hvorledes arbeidsstedet skal holdes avsperrert og påby andre sikkerhetstiltak til vern for publikum.

#### **§ 3-6 Fjerning av sperrer**

Avsperringer, avvisere, stiger e.l fjernes når det arbeid som er nevnt i §§ 3-3 til 3-5 og § 4-1 er utført eller den fare eller arbeid som er nevnt i § 3-5 og § 4-1 ikke lenger er til stede.

#### **§ 4-1 Snø, is og takras**

Når snø eller is truer med å falle fra hustak mot offentlig sted, skal eieren straks sette opp avvisere eller lignende innretning som gjør det tydelig at ferdselen er forbundet med fare eller ulempe og snarest sørge for at taket blir ryddet. *Avvisere skal fjernes senest etter 7 dager med mindre eieren kan dokumentere lengre ventetid på rekvirert bistand til takrydding.*

Eier av bygning eller grunn, eller den som utfører brøytingen må ikke henlegge snø eller is fra eiendommen slik at det er til hinder eller ulempe for ferdselen på offentlig sted.

Eier av bygning eller grunn mot offentlig sted plikter snarest etter takras å rydde fortauet utenfor eiendommen for snø og is.

#### **§ 4-3 Renhold av fortau i indre by**

I indre by, jf. vedlagte kartskisse, plikter eier av bygning eller grunn å sørge for renhold av fortau på eller langs eiendommen, *herunder fjerning av søppel, sand, løv og lignende.* Renholdet skal utføres slik at det blir til minst mulig ulempe. *Overvannsluk og rennesten* må ved renhold ikke tilføres oppsop e.l.

Med indre by menes området fra innerst i Frognerkilen og til Ingar Nilsens vei, Halvdan Svartes gate, Kirkeveien til Middelthuns gate, Middelthuns gate til kryss Fridtjof Nansens vei, rett linje til Slemdalsveien 15 (Chateau Neuf), rett linje til Suhms gate 34, rett linje til Blindernveien 9, rett linje til Vestre Aker kirke, rett linje til Kirkeveien ved kryss Sognsveien, Kirkeveien til kryss Kierschows gate, Kierschows gate til kryss Uelands gate, Uelands gate til kryss Stavangergata, Stavangergata, Lisa Kristoffersens plass, rett linje til Sandakerveien ved kryss Nycoveien, rett linje til Grefsenveien 35, rett linje til Gjøvikbanen ved Grefsenveien 53B, Gjøvikbanen til bru Enebakkveien, jembanelinjen til Geitabru, rett linje til sydenden av dammen på Sørenga og rett linje til innerst i Lohavn.

## **Kapittel 5    Hindre tilgrising m.m.**

### **§ 5-1 Hindre tilgrising o.l.**

På, ut over eller i umiddelbar nærhet av offentlig sted er det forbudt:

1. å kaste glass, flasker, spiker, papir, sigarettstumper, fruktskall eller annet avfall utenom i oppsatte egnede søppelkasser samt å knuse flasker.

2. å grise til med maling, tusj, sprayprodukter e.l. på enhver overflate mot offentlig sted, herunder på eller ved bygning, gate vei, park, anlegg, innretninger og transportmidler.

3. å henge opp, utplassere eller transportere omkring kunngjøringer, plakater, oppslag e.l. uten tillatelse fra berørt kommunal myndighet.

*Arrangør, organisasjon eller tjenestetilbyder som fremkommer av overnevnte, anses som ansvarlig for oppheng og utplassering dersom ikke en fysisk person blir observert ved overtredelsen.* Dette gjelder ikke oppslag på tavler eller lignende som er godkjent av kommunen til slik bruk, eller oppslag på egen grunn. Det er forbudt å rive, skade eller skjemme oppslag som er lovlig satt opp. Oppslag skal fjernes av den som har satt det opp når de er foreldet.

4. å urinere utendørs i tettbebygd strøk eller på steder det kan virke sjenerende på andre.

### **§ 5-2 Avfall**

Den som arrangerer idrettsstevner, friluftsmøte eller lignende eller driver gatesalg, serverings- eller kioskvirksomhet, stands eller lignende på eller ut mot offentlig sted, skal sørge for at området ikke skjemmes eller tilgrises av virksomheten. *Dette gjelder selv om virksomheten drives innendørs.* Vedkommende plikter å sørge for at det blir satt opp et tilstrekkelig antall søppelkasser og at området holdes ryddig under og i etterkant av den gjeldende aktivitet.

## **Kapittel 9    Forskjellige bestemmelser**

### **|§ 9-1 Pliktforsømmelse**

Unnlater noen å utføre det vedkommende har plikt til etter vedtektene eller pålegg gitt med hjemmel i vedtektene, kan politiet *eller kommunen* la det utføre på vedkommendes bekostning.

### **Forslag til endringer i miljøgebyrforskriften for Oslo kommune (endringene i kursiv)**

#### **§ 4 Gebyr**

*Gebyr for overtredelse av politivedtekt for Oslo § 4-1 ilegges av Oslo kommune. Gebyret er kr 5 000 og ilegges den som har overtrådt bestemmelsen.*

*Gebyr for overtredelse av politivedtekt for Oslo §§ 3-1, 4-3, 4-4, 4-5, 5-1 nr 1,2,3 og 4 og 5-2 ilegges av Oslo kommune. Gebyret er kr 1 000 og ilegges den som har overtrådt bestemmelsen.*

*For begge gebyr nevnt i første og andre ledd gjelder at gebyret ilegges på stedet ved at blankett med gebyr og innbetalingskort leveres overtrederen eller en representant for denne. I særlige tilfeller kan gebyret sendes i posten. Er gebyret ikke betalt innen tre uker etter illeggelse, forhøyes det med 50 prosent. Dette gjelder selv om gebyret er påklaget. Gebyret tilfaller kommunen.*

#### § 6 Unnløstelse av å etterkomme pålegg

Unnløstelse av å utføre det vedkommende har plikt til etter politivedtekten for Oslo §§ 3-1, 4-1, 4-3, 4-4, 4-5, 5-1 nr. 1,2,3 og 4 og 5-2 eller etter pålegg gitt av Oslo kommune i medhold av disse bestemmelsene, kan Oslo kommune la det utføre på vedkommendes bekostning.

#### **Bydelsdirektørens vurdering:**

Bydelsdirektøren viser til høringsbrev og forslag til endringer over, samt bydelsutvalgets vedtak ved forrige høring av endringer i politivedtekten. Bydelsdirektørens forslag til uttalelse tar derfor utgangspunkt i tidligere BUvedtak og de foreslåtte endringer i høringsdokumentene, men bydelsdirektøren har også forslag til andre endringer av innhold og tekst i forskriften.

Ved forrige høring anbefalte bydelsutvalget i pkt. 2 at det i vedtektens § 2-2 Sang og musikk, reklame m.m. burde tilføyes at det også søkes bydelen, dersom det er aktuelt med dispensasjon fra støyforskrift. Bydelsoverlegen mener at det er en godt innarbeidet rutine for å søke bydelen om støydispensasjon i slike saker og ser ikke behov for å ta dette inn i forskriften.

Ved forrige høring uttalte bydelsutvalget i pkt. 4 at miljøgebyrets størrelse burde økes vesentlig for å kunne være et effektivt preventivt virkemiddel i arbeidet med å redusere forsøplingen. Bydelsdirektøren tror at forslaget om å øke gebyret for overtredelse av politivedtekt for Oslo §§ 3-1, 4-3, 4-4, 4-5, 5-1 nr 1,2,3 og 4 og 5-2 fra kr. 500 til kr 1 000 kan være med på å redusere forsøplingen, men hadde sett at gebyret var enda noe høyere. Gebyrstørrelsen bør etter noe tid evalueres med tanke på å finne et gebyrnivå som er i samsvar med overtredelsen og som samtidig kan virke forebyggende/avskrekkende.

Ved forrige høring anbefalte bydelsutvalget i pkt. 5 at plikten til å strø og rydde fortauet for snø og is bortfaller for gård- og grunneiere utenfor Ring 1, og at dette arbeidet forvaltes av den sentrale etaten som i dag har ansvaret for veivedlikeholdet for øvrig, noe som vil gi den mest effektive forvaltning av denne oppgaven.

Bydelsutvalgets forslag ble ikke tatt til følge ved forrige revisjon og det foreslås heller ikke endringer nå. Bydelsdirektøren er enig i bydelsutvalgets tidligere vedtak og anbefaler bydelsutvalget å gjenta tidligere vedtak. Bydelsdirektøren mener vi hver vinter opplever at dagens ordning ikke er tilfredsstillende løsning. Merkostnadene for kommunen bør medføre økte kommunale avgifter for gårdeierne, men bydelsdirektøren tror svært mange gårdeiere vil foretrekke en slik løsning.

Ved forrige høring anbefalte bydelsutvalget i pkt. 6 et nytt pkt 3. til § 7-2, hvor hundeeier plikter straks å fjerne ekskrementer som hunden etterlater seg.

Bydelsdirektøren foreslår at bydelsutvalget gjentar uttalelsen i et nytt pkt 5 til § 5-1, alternativt som et nytt pkt. 2 til § 6-1.

Bydelsdirektøren mener at Trafikketaten må kunne ilegge gebyr ved overtredelser av nytt punkt 5 til § 5-1, som en del av arbeidet med aktivt å bekjempe forsøpling av offentlige uterom.

Bydelsdirektøren har noen bemerkninger til forslaget til endringer i politivedtekten, men er i hovedsak enig i de foreslåtte endringer og bakgrunnen for disse.

Bydelsdirektøren viser til kommentar over til vedtektens § 4 og gårdeiers plikt til å strø og rydde fortauet for snø og is og at dette bør bortfalle for gård- og grunneiere utenfor Ring 1.



Bydelsdirektøren mener det samme bør gjelde ved snø og is som truer med å falle ned fra hustak. Oppgaven med fjerning av is på tak bør administreres av kommunen, etter henvendelse fra gårdeierne. Kompensasjon for kommunen kan her gis direkte av den enkelte gårdeier.

Bydelsdirektøren mener at § 4-1 første avsnitt kan beholdes, men at forslaget endres til: *Avvisere skal fjernes i forbindelse med takrydding*. Bydelsdirektøren mener at det ikke er behov for en frist på 7 dager for å fjerne avvisere. Av avsnittet går det frem at gårdeier skal ”snarest sørge for at taket blir ryddet”. Bydelsdirektøren mener at uttrykket snarest angir en kort frist, fra 1-3 dager og at bydelsdirektørens forslag derfor er tilstrekkelig.

Bydelsdirektøren har videre noen forslag til nye endringer i vedtekten.

Til § 3-1 har bydelsdirektøren følgende kommentar. Det er viktig at de kommunale etater samarbeider godt og er klar over hverandres ansvarsområde, slik at tillatelser gitt av en etat ikke påtales av en annen etat.

Til § 4-3 har bydelsdirektøren følgende bemerkning. Bydelsdirektøren mener at oppslag i media de siste årene har vist at mange gårdeiere i Oslo er oppgitt over plikten til å sørge for renhold av fortau på eller langs eiendommen (både privat og offentlig fortau). Bydelsdirektøren er enig med gårdeiere som mener at de ikke kan lastes for avfall (og risikere bøtlegging) som til enhver tid kastes av forbipasserende langs eiendommen. Bydelsdirektøren at det forholder seg noe annerledes for virksomheter som kreerer avfall, som ulike typer næringsmiddel – og serveringsvirksomhet, i de samme gårdene. Bydelsdirektøren er i tvil om det er mulig å endre vedtekten på dette området, slik at det er gårdeiere med virksomheter som kreerer avfall som plikter å sørge for renhold av fortau langs eiendommen og ikke gårdeiere generelt.

Bydelsdirektøren mener i utgangspunkt at det må være grunneier som er ansvarlig for renhold av egen eiendom. Langt de fleste fortau i Oslo er kommunal grunn.

Bydelsdirektøren finner det vanskelig å komme med forslag til endring av § 4-3, men mener at det bør vurderes endringer ved neste revisjon av vedtekten.

Som et bortfall av plikten til å strø og rydde fortauet for snø, bør det vurderes om ikke også plikten til å sørge for renhold av offentlig fortau også bør bortfalle for gård- og grunneiere. Merkostnader for kommunen kan medføre økte kommunale avgifter for gårdeierne.

Til § 5-1 foreslår bydelsdirektøren at det gjøres følgende endring (*endring i kursiv*):

På, ut over eller i umiddelbar nærhet av offentlig sted, *som f. eks. bygning, gate, vei, park, anlegg, innretninger, transportmidler, marka, skjærgården og fjorden* er det forbudt:

1. å kaste *eller etterlate seg* glass, flasker, *sprøytespisser*, spiker, *engangsgriller*, papir, *engangsbeget*, sigarettstumper/*snus*, *matavfall*, *tyggegummi*, fruktskall eller annet avfall utenom i oppsatte egnede søppelkasser, samt å knuse flasker.

Bydelsdirektøren mener at det allerede i innledningen i § 5-1 bør presiseres klarere hvor det er forbudt å tilgrise.

Bydelsdirektøren mener videre det er viktig at det i tillegg til avfall som det hefter et sikkerhetsaspekt ved også tar med ”nytt” avfall, som er et stort problem i dag. Da detaljeringen i punktet allerede er til stede mener bydelsdirektøren at det ikke bør være noe i veien for dette.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget viser til høringsbrev og forslag til endringer samt bydelsutvalgets vedtak ved forrige høring av endringer i politivedtekten, BU-sak 96/06 Forslag til ny politivedtekt

for Oslo. Bydelsutvalgets uttalelse tar derfor utgangspunkt i tidligere BU-vedtak og de foreslåtte endringer i høringsdokumentene. Bydelsutvalget har også noen forslag til andre endringer av innhold og tekst i vedtekten.

2. Ved forrige høring uttalte bydelsutvalget at miljøgebyrets størrelse burde økes vesentlig for å kunne være et effektivt preventivt virkemiddel i arbeidet med å redusere forsøplingen.  
Bydelsutvalget tror at forslaget om å øke gebyret for overtredelse av politivedtekt for Oslo §§ 3-1, 4-3, 4-4, 4-5, 5-1 nr 1,2,3 og 4 og 5-2 fra kr. 500 til kr 1 000 kan være med på å redusere forsøplingen, men hadde sett at gebyret var enda høyere. Gebyrstørrelsen bør etter noe tid evalueres med tanke på å finne et gebyrnivå som er i samsvar med overtredelsen og som samtidig kan virke forebyggende/tilstrekkelig avskrekkende.
3. Ved forrige høring anbefalte bydelsutvalget at plikten til å strø og rydde fortauet for snø og is bortfaller for gård- og grunneiere utenfor Ring 1, og at dette arbeidet forvaltes av den sentrale etaten som i dag har ansvaret for veivedlikeholdet for øvrig, noe som vil gi den mest effektive forvaltning av denne oppgaven.  
Bydelsutvalgets forslag ble ikke tatt til følge ved forrige revisjon og det foreslås heller ikke endringer nå. Bydelsutvalget mener vi hver vinter opplever at dagens ordning ikke er en tilfredsstillende løsning. Bydelsutvalget holder fast ved sitt tidligere vedtak og anbefaler at plikten til å strø og rydde fortauet for snø og is bortfaller for gård- og grunneiere utenfor Ring 1. Merkostnadene for kommunen bør medføre økte kommunale avgifter for gårdeierne, men bydelsutvalget tror svært mange gårdeiere vil foretrekke en slik løsning.
4. Ved forrige høring anbefalte bydelsutvalget et nytt pkt 3. til § 7-2 , hvor hundeeier plikter straks å fjerne ekskrementer som hunden etterlater seg.  
Bydelsutvalget foreslår nytt endringen som et pkt 5 til § 5-1, alternativt som et nytt pkt. 2 til § 6-1.  
Bydelsutvalget mener at Trafikketaten må kunne ilegge gebyr ved overtredelser av nytt punkt 5 til § 5-1, som en del av arbeidet med aktivt å bekjempe forsøpling av offentlige uterom.

Bydelsutvalget har under noen bemerkninger til forslaget til endringer i politivedtekten, men er i hovedsak enig i de foreslåtte endringer og bakgrunnen for disse.

5. Bydelsutvalget mener at gårdeiers plikt til å strø og rydde fortauet for snø og is og bør bortfalle for gård- og grunneiere utenfor Ring 1. Bydelsutvalget mener det samme bør gjelde ved snø og is som truer med å falle ned fra hustak. Oppgaven med fjerning av is på tak bør administreres av kommunen, etter henvendelse fra gårdeierne. Kompensasjon for kommunen kan her gis direkte av den enkelte gårdeier.

Bydelsutvalget mener at § 4-1 første avsnitt kan beholdes, men at forslaget endres til: *Avvisere skal fjernes i forbindelse med takrydding.* Bydelsutvalget mener at det ikke er behov for en frist på 7 dager for å fjerne avvisere. Av avsnittet går det frem at gårdeier skal ”snarest sørge for at taket blir ryddet”. Bydelsutvalget mener at uttrykket snarest angir en kort frist, anslagsvis fra 1-3 dager og at bydelsutvalgets forslag derfor er tilstrekkelig.

I tillegg til kommentarer til høringsdokumentene har bydelsutvalget forslag til noen nye endringer i vedtekten.

6. Til § 3-1 har bydelsutvalget følgende kommentar. Det er viktig at de kommunale etater samarbeider godt og er klar over hverandres ansvarsområde, slik at tillatelser gitt av en etat ikke påtales av en annen etat.
  
7. Til § 4-3 har bydelsutvalget følgende bemerkning. Bydelsutvalget mener at oppslag i media de siste årene har vist at mange gårdeiere i Oslo er oppgitt over plikten til å sørge for renhold av fortau på eller langs eiendommen (både privat og offentlig fortau). Bydelsutvalget er enig med gårdeiere som mener at de ikke kan lastes for avfall som til enhver tid kastes av forbipasserende langs eiendommen. Bydelsutvalget mener at det forholder seg noe annerledes for virksomheter som kreerer avfall, som ulike typer næringsmiddel – og serveringsvirksomhet, i de samme gårdene. Bydelsutvalget er i tvil om det er mulig å endre vedtekten på dette området, til at det er gårdeiere med virksomheter som kreerer avfall som plikter å sørge for renhold av fortau langs eiendommen og ikke gårdeiere generelt. Bydelsutvalget mener i utgangspunkt at det må være grunneier som er ansvarlig for renhold av egen eiendom. Langt de fleste fortau i Oslo er kommunal grunn. Bydelsutvalget finner det vanskelig å komme med forslag til endring av § 4-3, men mener at det bør vurderes endringer ved neste revisjon av vedtekten.  
Lik et foreslått bortfall av plikten til å strø og rydde fortauet for snø, bør det vurderes om ikke også plikten til å sørge for renhold av offentlig fortau bør bortfalle for gård- og grunneiere. Merkostnader for kommunen kan medføre økte kommunale avgifter for gårdeierne.
  
8. Til § 5-1 foreslår bydelsutvalget at det gjøres følgende endring (*endring i kursiv*):

På, ut over eller i umiddelbar nærhet av offentlig sted, *som f. eks. bygning, gate, vei, park, anlegg, innretninger, transportmidler, marka, skjærgården og fjorden* er det forbudt:

1. å kaste *eller etterlate seg* glass, flasker, *sprøytespisser, spiker, engangsgriller, papir, engangsbeger, sigarettstumper/snus, matavfall, tyggegummi, fruktskall* eller annet avfall utenom i oppsatte egnede søppelkasser, samt å knuse flasker.

Bydelsutvalget mener at det allerede i innledningen til § 5-1 bør presiseres klarere hvor det er forbudt å tilgrise.

Bydelsutvalget mener videre det er viktig at det i tillegg til avfall som det hefter et sikkerhetsaspekt ved også navngir ”nytt” avfall, som det er store problemer med i dag. Da detaljeringen i punktet allerede er til stede mener bydelsutvalget at det ikke bør være noe i veien for dette.

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

**Trykte vedlegg:**

BUvedtak 96/06 Forslag til ny politivedtekt for Oslo  
Forskrift om politivedtekt i Oslo kommune av 06.07.2007  
Oppslag Aftenposten uke 31

## Sak 38/10 Orientering om Rådet for funksjonshemmede

Arkivsak: 201001703  
Arkivkode: 00  
Saksbehandler: Tronn Jensen

Unntatt off.  
§ 13 jfr. fvl. § 13

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Råd for funksjonshemmede	23.08.10	
Helse- og sosialkomiteen	24.08.10	
Arbeidsutvalget	26.08.10	38/10
Bydelsutvalget		

### ORIENTERING OM RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE

**Saken er unntatt offentlighet**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

**Trykte vedlegg: Ingen**

**Utrykte vedlegg: Ingen**

## Sak 39/10 Økonomisk status per juli 2010

Arkivsak: 201000372

Arkivkode: 121.0

Saksbehandler: Ayub Mohammad Tughra

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	26.08.10	39/10
Bydelsutvalget		

### ØKONOMISK STATUS PER JULI 2010

#### Sammendrag:

Det blir prognostisert et samlet merforbruk på kr 13,757 mill. på drift for bydelen. Det er en negativ endring på samlet merforbruk på kr 10,507 mill. fra forrige rapportering. Dette skyldes i hovedsak Oppvekstseksjonen – barnevern med kr 2,800 mill. og Sosial- og kvalifiseringsseksjonen med kr 8,630 mill. Det har vært positiv endring på Forvaltningsseksjonen med kr 0,777 mill. og hos bydelsdirektøren med kr 0,100 mill. Utarbeidede prognoser er basert på regnskapstall pr. juli 2010.

#### *Oversikt over prognostisert merforbruk per seksjon er følgende:*

Fellestjenester kr 0,170 mill.

Personalseksjonen kr 0,220 mill.

Barnehageseksjonen kr 0,950 mill.

Oppvekstseksjonen – barnevern kr 1 mill.

Oppvekstseksjonen – fritidsklubber kr 0,130 mill.

Oppvekstseksjonen – pedagogisk fagsenter kr 0,060 mill.

Nærmiljøseksjonen kr 0,057 mill.

Sosial- og kvalifiseringsseksjonen kr 14,965 mill.

Seksjon for hjemmebaserte tjenester kr 1,060 mill.

Forvaltningsseksjonen kr 6,369 mill.

Samlet prognose for merforbruk utgjør kr 24,981 mill.

#### *Oversikt over prognostisert mindreforbruk per seksjon er følgende:*

Bydelsdirektøren kr 0,060 mill.

Sentrale avsetninger hos bydelsdirektøren kr 10,550 mill.

ONA – stab kr 0,385 mill.

Oppvekstseksjonen – Helsestasjonen kr 0,050 mill.

Fordelte utgifter kr 0,179 mill.

Samlet prognose for mindreforbruk utgjør kr 11,224 mill.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Under følger en oversikt over budsjett, foreløpig regnskap og prognoser for hvert funksjonsområde.

Funksjons- område	Budsjett hittil i år	Regnskap hittil i år	Avvik bud. og reg. hittil i år	Regulert budsjett 2010	Prognose 2010	Prognose avvik	Avvik øremer. midler	Avvik ordinær drift
FO 1	45 828	48 020	-2 192	101 153	95 641	5 512	0	5 512
FO 2A	64 591	53 222	11 369	88 240	88 900	-660	0	-660
FO 2B	35 582	35 006	576	57 265	58 345	-1 080	0	-1 080
Herav: funk 244	7 030	7 491	-461	11 233	12 433	-1 200	0	-1 200
Herav: funk 251	2 431	2 889	-458	4 209	4 809	-600	0	-600
Herav: funk 252	11 750	9 671	2 079	20 179	18 979	1 200	0	1 200
FO 3	150 298	152 625	-2 327	248 907	256 836	-7 929	0	-7 929
Herav: funk 253	85 959	88 501	-2 542	139 774	144 601	-4 827	0	-4 827
Herav: funk 254	54 153	55 201	-1 048	92 685	94 988	-2 303	0	-2 303
FO 4	27 871	34 155	-6 284	47 778	57 378	-9 600	0	-9 600
<b>SUM</b>	<b>324 170</b>	<b>323 028</b>	<b>1 142</b>	<b>543 343</b>	<b>557 100</b>	<b>-13 757</b>	<b>0</b>	<b>-13 757</b>

### *Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø*

Område omfatter administrasjon, sentrale avsetninger, drift sosialtjenesten, kvalifisering, drift av boliger og aktivitet knyttet til Nærmiljøseksjonen.

#### Forutsetninger som ligger til grunn for årsprognosen:

Bydelen rapporterer et forventet mindreforbruk på funksjonsområde 1 på kr 5,512 mill. Dette er negativ endring på kr 4,639 mill. fra forrige rapportering.

Det meldes et mindreforbruk på kr 10,550 mill. som skyldes avsatte midler hos bydelsdirektøren. Det meldes et mindreforbruk på kr 0,179 mill. som skyldes fordelte utgifter. Det meldes et mindreforbruk på kr 0,184 mill. på miljørettet helsevern som skyldes ubesatte stillinger. Det meldes et mindreforbruk på kr 0,200 mill. som skyldes ledige lønnsmidler på fysio- og ergoterapitjenester. Det meldes også et mindreforbruk på kr 0,185 mill. som skyldes ubrukte psykiatrimidler.

Det meldes et merforbruk på kr 0,330 mill. som skyldes en 50 % stilling ved Personalseksjonen som ikke var budsjettet med for 2010 og resten er overforbruk på stillinger ved Fellestjenester. Det meldes et merforbruk på kr 0,100 mill. som skyldes høyere utgifter til strøm og varme til eldreboligene.

Det meldes et merforbruk på kr 1,515 mill. som skyldes mindre refusjoner enn budsjettet på introduksjonsordningen – flyktninger.

Det meldes et merforbruk på kr 3,650 mill. som skyldes mer utgifter enn inntekter på kvalifiseringsordningen. Bydelen har totalt mottatt ca 11,7 mill. i inntekter ifb programmet (overførte 1,500 mill. fra 2009, mottok 6,939 mill. i fordelingsmidler, 2,064 i ekstrabevilgning samt inntekter fra NAV stat på ca 1,400 mill.), men det ser ut til at utgiftene (lønn til 5 ansatte: 2,700 mill. og KVPstønad: 12,700 mill.) vil bli på ca kr 15,300 mill.

Faktiske tall pr juli viser at Kvalifiseringsprogrammet vil gå med et merforbruk på kr 3,65 mill, forutsatt et snitt på 95 klienter pr mnd ut året. Måltallet er på 98 klienter. Årsaken til merforbruket er at inntektene ikke dekker utgiftene hvis måltallet på antall klienter skal følges. Avviket er ment å dekkes opp av sosialhjelpsmidler(omdisp.sos.hjelp), men der er det allerede et merforbruk.

Det meldes også et merforbruk på kr 0,180 mill. som skyldes mindre inntekter på utleie av kommunale fortau enn budsjettet.

#### *Funksjonsområde 2A: Barnehager*

Området omfatter drift av kommunale barnehager, tilskudd til private og pedagogisk fagsenter.

##### Forutsetninger som ligger til grunn for årsprognosen:

Bydelen rapporterer et forventet merforbruk på funksjonsområde 2A på kr 0,660 mill. Dette er ingen endring fra forrige rapportering.

Det er meldt et merforbruk på kr 0,660 mill. som skyldes lavere statstilskudd enn budsjettet. Budsjettet ble lagt ut fra antall plass i barnehager mens faktiske antall barn pr 15.12.09 ble noe lavere.

#### *Funksjonsområde 2B: Oppvekst*

Området omfatter helsestasjonstjenester, barnevernstjenester og aktivitetstilbud herunder fritidsklubber og barneparken.

##### Forutsetninger som ligger til grunn for årsprognosen:

Bydelen rapporterer et forventet merforbruk på funksjonsområde 2B på kr 1,080 mill. Dette er negativ endring på kr 2,850 mill. fra forrige rapportering.

Det meldes et merforbruk på kr 0,480 mill. på aktivitetstilbud barn og unge. Negative prognosen skyldes lavere inntekter på begge barneparkene og i tillegg melder Hammersborg fritidsklubb en negativ prognose på drift som skyldes høyere strømpriser, oppussingsbehov og førstehjelpskurs for ansatte.

Det meldes et merforbruk på kr 1,200 mill. som skyldes økt saksmengde på barneverntjenesten. Økningen skyldes innleid arbeidskraft utover budsjetterte midler.

Det meldes et merforbruk på kr 0,600 mill. som skyldes MST tiltak for å styrke foreldre kompetanse for å unngå institusjonsplassering.

Det meldes et mindreforbruk på kr 1,200 mill. som skyldes mindre institusjonsplassering enn budsjettet.

#### *Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg*

Området omfatter institusjonsplasser, støttekontakter, eldresenter, transport for funksjonshemmede, hjemmetjenester og aktivisering eldre og funksjonshemmede.

##### Forutsetninger som ligger til grunn for årsprognosen:

Bydelen rapporterer et forventet merforbruk på funksjonsområde 3 på kr 7,929 mill. Dette er positiv endring på kr 0,747 mill. fra forrige rapportering.

Det meldes et merforbruk på kr 0,399 mill. på dagsenterplasser funksjonshemmede. Merforbruket skyldes tre nye brukere som ikke var budsjettert med. Det meldes et merforbruk på kr 0,900 mill. som skyldes lavere tilskudd til ressurskrevende barn.

Det meldes et samlet merforbruk på kr 3,927 mill. på pleie og omsorg i institusjon for eldre. Det er et negativt avvik på institusjon senior som skyldes at bydelen bruker 2 langtidsplasser mer enn budsjettert. Bydelen budsjetterte med 161 plasser i 2010, men per 01.01.10 brukte bydelen 170 plasser. Med utgangspunkt i mindreforbruket fra 2009 økte bydelen antall sykehjemsplasser fra 161 til 165. Dette er likevel under faktisk forbruk hittil i år på 167 plasser per medio juli.

Prognosen på institusjon senior er basert på bruk av 2 langtidsplasser mer enn budsjettert som koster kr 1,020 mill. I tillegg disponerer bydelen to aldershjemsplasser utenbys etter at budsjetttet 2010 var vedtatt. Endringen i avviket fra forrige periode skyldes blant annet forventet refusjon fra sykehjemsetaten på kr 0,890 mill. Bakgrunnen for refusjonen er at bydelen betalte for skjermede plasser for hele året for 5 sykehjemsbrukerne, mens brukerne lå på ordinære plasser.

Det meldes balanse på institusjon psykiatri på grunn av naturlig bortfall av en pasient. Tabellen nedenfor viser plantall og forbruk for institusjonsplasser for brukere over 67.

**Oversikt over bydelens institusjonsplasser:  
Status per juli 2010**

<b>Brukere over 67 år</b>	<b>Budsjettert 2010</b>	<b>Forbruk 2010</b>
Ordinære sykehjemsplasser 2010	127	118
Skjermet plasser	35	46
Forsterket psykiatri	3	3
<b>Sum langtidsplasser</b>	<b>165</b>	<b>167</b>
<b>Utenbysplasser</b>	<b>13</b>	<b>15</b>
Aldershjemsplasser	17	17
Korttidsplasser (rene korttid)	8	8
Korttidsplasser (rehabilitering)	10	10
<b>Sum korttidsplasser</b>	<b>35</b>	<b>35</b>
<b>Dagsenterplasser</b>	<b>59</b>	<b>59</b>
<b>Brukere mellom 18 og 67 år</b>		
Institusjonsplasser, funksjonshemmede	18	17
Institusjonsplasser, psykiatri	14	13
Dagsenterplasser, funksjonshemmede	18	20
<b>Sum</b>	<b>50</b>	<b>50</b>

Det er meldt et merforbruk på kr 3,117 mill. på institusjon funksjonshemmede som skyldes dobbelbetaling for en bruker fra april til august 2010 i forbindelse med flytting. Dette skyldes at bydelen hadde regnet med å flytte brukeren over til et annet tilbud i løpet av 1. kvartal 2010, men det er blitt forsinkelser og dette blir ikke gjennomført før utgangen av august. Prognosen skyldes også at vi betaler kr 1,000 mill. mer enn budsjetttet for en bruker i Sykehjemsetaten.



Statfestelse av diagnose for 3 brukere (PU) har medført tapte inntekter på kr 1,541 mill. for 3 ressurskrevende brukere. Bydelen trekkes for kr 0,560 mill. for hver bruker med diagnose for psykisk utviklingshemming, noe som bydelen får dekke over budsjetttrammen.

Det meldes et samlet merforbruk på kr 2,803 mill. på pleie og omsorg hjelp til hjemmeboende.

Prognose på hjemmehjelp skyldes høyere vedtakstimer enn budsjettert. Når bestilling ligger over budsjetterte vedtakstimer, blir utføreren avhengig av ekstravakter for å kunne utføre vedtaket på dag.

Hjemmesykepleien melder foreløpig balanse.

### Oversikt over vedtakstimer, hjemmetjenester 2010:

	jan	feb	mar	apr	mai	jun	jul
Samlet antall budsjettert vedtakstimer per måned hjemmesykepleier	6 427	6 427	6 427	6 427	6 427	6 427	6 427
-herav hjemmesykepleier vedtak	5 280	5 280	5 280	5 280	5 280	5 280	5 280
-herav hjemmesykepleier i boliger med døgn omsorg	493	493	493	493	493	493	493
-herav hjemmesykepleier psykisk helse	485	485	485	485	485	485	485
-herav hjemmesykepleier nattjenester	169	169	169	169	169	169	169
<b>UTFØRTE TIMER</b>							
<b>HJEMMESYKEPLEIER</b>	<b>7 123</b>	<b>6 491</b>	<b>6 704</b>	<b>6 448</b>	<b>6 720</b>	<b>6 230</b>	<b>6 205</b>
Samlet antall budsjettert vedtakstimer per måned praktisk bistand	1 339	1 339	1 339	1 339	1 339	1 339	1 339
-herav praktisk bistand Bydel	1 133	1 133	1 133	1 133	1 133	1 133	1 133
-herav praktisk bistand private utførere	206	206	206	206	206	206	206
<b>UTFØRTE TIMER HJEMMEHJELP</b>	<b>1 820</b>	<b>1 757</b>	<b>1 869</b>	<b>1 748</b>	<b>1 737</b>	<b>1 774</b>	<b>1 423</b>
<b>*Samlet antall budsjettert vedtakstimer per måned - BPA</b>	<b>4 184</b>	<b>4 184</b>	<b>4 184</b>	<b>4 184</b>	<b>4 184</b>	<b>4 184</b>	<b>4 184</b>

*\*Det antas at alle bestilte/ budsjetterte vedtakstimer blir utført i sin helhet. Etteroppgjør av ubrukte timer BPA påfølgende år. Ubrukte lønnsmidler blir refundert bydelen.*

Hjemmehjelpstallene inkluderer kjøp av tjenester fra private leverandører. Bydelen har budsjettert med at 20 % av brukerne skulle velge private utførere.

BPA er blitt veldig populære tjenester blant brukerne og det kommer stadig nye søknad. Det er nå kommet 3 nye brukere på BPA som ikke var budsjettert med og det medfører ekstra utgifter. En av dem finansieres med ubrukte lønnsmidler fra 2009 som bydelen har fått fra ULOBA. Det meldes dermed et forventet merforbruk på kr 0,733 mill.

Det meldes også merforbruk på omsorgslønn eldre på kr 0,507 mill. Dette skyldes at hele budsjettet på dette kostnadsstedet er brukt opp som et resultat av utbetaling til en bruker med tilbakevirkningseffekt. En søknad som ble mottatt i 2009 ble først behandlet i begynnelsen av 2010 og dette utløste betaling fra når søknaden ble mottatt.

Det forventes også et merforbruk på hjemmehjelp, private utførere på kr 0,270 mill. som skyldes en svak økning i bruk av private leverandører.

Det meldes om et merforbruk på kr 0,400 mill. på TT – kjøring for alle aldersgrupper som skyldes flere vedtak på tjenesten enn budsjettet, samt høyere refusjoner på reisekort enn antatt.

#### *Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp*

Området omfatter sosialtjenesten til både vanlige klienter og flyktninger. Sosialtjenesten skal bidra til å hjelpe mennesker ut av fattigdom og sosial eksklusjon. Det skal ytes økonomisk stønad til de som ikke har andre økonomiske rettigheter eller inntekter. Stønadene er ment å være midlertidig.

#### Forutsetninger som ligger til grunn for årsprognosen:

Bydelen rapporterer et forventet merforbruk på funksjonsområde 4 på kr 9,600 mill. Dette er en negativ endring på kr 3,765 mill. fra forrige rapportering.

Økonomisk sosialhjelp er et virkemiddel som alltid må sees i sammenheng med andre virkemidler.

Det har i snitt vært 94 flere klienter pr måned på økonomisk sosialhjelp hittil i år enn budsjettet, i tillegg til at refusjonene har vært lavere enn forventet. Til tross for dette er kr 6,000 mill. hentet ut i omdisponert sosialhjelp. Med forutsetning om 513 klienter pr mnd og gjennomsnittlige utbetalinger på 10 250 ut året (gjennomsnittet hittil i år pr juli) meldes det et merforbruk på økonomisk sosialhjelp på kr 9,600 mill. (kr 3,600 mill. hvis omdisponert sosialhjelp hentes tilbake).

#### **Igangsatt utgiftreduserende tiltak i NAV:**

Publikumsmottaket har i første kvartalet hatt en markant økning av nysøkere under 24.

#### Tiltak:

1. Publikumsmottaket (PM) er nå styrket med en seksjonsleder. (PMs leder bruker i dag 50 % av sin stilling til å lede statlig ansatte)
2. Ansatte i KVP er satt inn i PM med tiltaksarbeid for ungdom som prioritet. Dette er fordi forventede måltall for KVP er lavere enn tidligere antatt.
3. Jobbesenteret vårt reetableres i disse dager. Det statlige tiltaksapparatet kan ikke mestre den nødvendige farten.
4. Vedtak inkluderer nå vilkår for deltakelse på det kommunale jobbsenteret.

Overførte saker gjennomgås av mer erfarne medarbeidere. 11 av de siste 15 overførte saker ble returnert på grunn av manglende dokumentasjon.

Vi bearbeider NAV i bydelen mht godkjenning av kommunale tiltaksplasser for at bydelen skal få individstønad fra staten. Det er sprikende praksis i Oslo.

Bydelen har satt inn ekstra ressurser i arbeidet med boligfremskaffelse.

Bydelen har innskjerpet PMs praksis mht. nyinnflyttet ungdom med høy husleie.

Når disse tiltakene er gjennomført, vil det medføre reduksjon i både antall klienter og utbetaling per klient.

### **Budsjett justeringer i juni og juli 2010:**

1. Kommunaldirektørens sak nr: 23/2010 – Merkostnad i forbindelse med kvalifiseringsprogram.
2. Kommunaldirektørens sak nr: 33/2010 – Straksmidler, barne/ungdomstiltak i større bysamfunn.
3. Kommunaldirektørens sak nr: 34/2010 – Fordeling av midler fra kap. 450.
4. Kommunaldirektørens sak nr: 35/2010 – Tilskudd bydeler med turnuslege.
5. Kommunaldirektørens sak nr: 16/2010 – Rekruttere og beholde førskolelærere.
6. Kommunaldirektørens sak nr: 8/2010 – Statlig tilskudd, tiltak barn med nedsatt funksjonsevne.
7. Kommunaldirektørens sak nr: 9/2010 – Språkstimulering, tiltak barn som ikke søker barnehage.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status per juli til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer.

1. Budsjett på FO 1 økes med kr 3 470 000.
2. Budsjett på FO 2B økes med kr 11 000.
3. Budsjett på FO 3 økes med kr 372 000.
4. Budsjett på FO 1 økes med kr 310 000.
5. Budsjett på FO 2A økes med kr 111 000.
6. Budsjett på FO 2A økes med kr 4 225 000.
7. Budsjett på FO 2A økes med kr 593 000.

Med vennlig hilsen

Sven Bue Berger  
Konstituert bydelsdirektør

## Sak 40/10 Utvidelse av tilbudet ved Hammersborg fritidsklubb

Arkivsak: 201001757

Arkivkode: 00

Saksbehandler: Børge Njå

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	26.08.10	40/10

### UTVIDELSE AV TILBUDET VED HAMMERSBORG FRITIDSKLUBB

#### Sammendrag:

Bydel St. Hanshaugen ønsker å starte opp etterskoletilbud ved Hammersborg fritidsklubb.

Tilbudet skal drives etter modell av tilbudet som gis ved Marienlyst aktivitetspark og fritidsklubb.

#### Tidligere vedtak i saken:

Ingen

#### Bakgrunn for saken:

Oppvekstseksjonen har i 2010 arbeidet med å se på tilbudene ved bydelens to fritidsklubber og muligheter for å utvide bruken av lokalene. En arbeider med å se på hvordan klubbene på best faglig og økonomisk måte kan holde åpent flere timer enn i dag.

Samarbeidet med frivillige er under arbeid, dette med tanke på åpningstider sen ettermiddag og kveld.

#### Saksframstilling/Faktaopplysninger:

Bydel St. Hanshaugen ønsker å starte opp etterskoletilbud ved Hammersborg fritidsklubb.

Bydelens to klubber har ulikt etterskoletilbud, og det er ønskelig å se om en kan dra nytte av de erfaringene Marienlyst har fått når det gjelder drift av etterskoletilbudet der. Marienlyst har et betalt etterskoletilbud, hvor de som har behov for det blir tilbudt friplasser. Dette gjør at barn med stort behov for et sted å være etter skoletid får dette fem dager i uken. Hammersborg har et tilbud som ikke koster noe, men har bare åpent to dager i uken. For å kunne gi et tilbud til de som har behov for tilbud fem dager i uken på denne klubben ønsket vi å se om et betalt tilbud med friplasser var mulig å etablere. En kom frem til å lage en spørreundersøkelse for å se hvor aktuelt tilbudet ville være, og ønsket da å inkludere St. Sunniva skole i tilbudet. Undersøkelsen skulle danne grunnlag for en sak til Bydelsutvalget for å få etablert et slikt tilbud. I spørreundersøkelsen gikk bydelen ut med en pris på kroner 1200,- i måneden. Til sammenligning koster Aktivitetsskolen (SFO):

Husholdningens samlede inntekt	Inntil Kr.150.000	Inntil Kr.300.000	Over Kr.300.001
Heldagsplass	Kr. 931	Kr. 2.092	Kr. 2.375
Halvdagsplass	Kr. 599	Kr. 1.396	Kr. 1.605

Undersøkelsen resulterte i få svar. Tilbakemeldingene fra rektorene var at det var et ugunstig tidspunkt å gjøre dette på, rett før skoleslutt, og vi ble anbefalt å gjøre dette ved skolestart i august. Rektor ved St. Sunniva mente at det ville være en stor interesse for dette ved deres skole.

Bydelen ønsker å gå videre med arbeidet for å få etablert et etterskoletilbud ved Hammersborg, da bydelen ser dette som et flott tilbud til bydelens barn, samtidig som det er et godt forebyggende tiltak med tanke på tildeling av friplasser.

Bydelen har vært i kontakt med de aktuelle skolene, St. Sunniva skole, Ila skole og Møllergata skole, og alle har gitt uttrykk behovet for et slikt tilbud.

Da det er ønskelig å komme i gang så nært opp til skolestart som mulig, ønsker bydelen å gå ut med påmelding til etterskoletidstilbud, istedenfor en ny brukerundersøkelse. Bydelen vil ved å gjøre dette kunne benytte høsten for å se på mulighetene til å etablere et fast etterskoletidstilbud, og vil da kunne ta endringen i aktivitet med i budsjett for 2011.

**Bydelsdirektørens vurdering:**

Det er ønskelig for bydelen å kunne tilby innbyggerne et bedre og mer omfattende tilbud ved Hammersborg fritidsklubb, noe som vil bli mulig ved etablering av et etterskoletidstilbud.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Arbeidsutvalget ber bydelen etablere et etterskoletidstilbud ved Hammersborg fritidsklubb med oppstart høst 2010.

Sven Bue Berger  
konstituert bydelsdirektør

**Trykte vedlegg:**

Ingen

**Utrykte vedlegg:**

Ingen

## **REFERATSAKER**

**Periode: 18. juni 2010 - 26. august 2010**

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
6/10	201001064-2	Marrakech, Hieronymus Heyerdahls gate 1: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute til kl 03:00
7/10	201001093-2	Rema 1000 ILA, Waldemar Thranes gate 25: Høringsuttalelse til søknad om salgsbevilling etter eierskifte
8/10	201000986-2	Banny`s House, Osterhaus' gate 13: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
9/10	201001131-2	Le Meo Sushi Restaurant Pilestredet, Pilestredet 31: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
10/10	201001115-2	Halvorsens Conditori, Prinsens gate 26: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute til kl 23:30.
11/10	201001110-2	Perla Mediterranea, Bjerregaards gate 1: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
12/10	201001105-2	D. Lux bar, Rosenkrantzgate 22: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
13/10	201001213-2	Zorbas, Torggata 32: Høringsuttalelse til bevillingssøknad ved utvidelse av areal inne i 2. etasje
14/10	201001114-2	Halvorsens Conditori, Prinsens gate 26: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne til kl 03:00
15/10	201001109-2	Espresso Bar & Lounge, Dronningens gate 24: Høringsuttalelse til ny søknad om bevilling for skjenking inne
16/10	201001326-2	Days 2 Days, Westye Egebergs gate 2: Høringsuttalelse til søknad om salgsbevilling - etter eierskifte
17/10	201001430-2	Galleri Pan Brasseri, St.Olavs gate 7: Høringsuttalelse til søknad om serverings- og skjenkebevilling - eierskifte
18/10	201001399-2	Seven Seas (fjordbåt), Oslofjorden: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00.
19/10	201001576-2	ORO, Tordenskiolds gate 6 A: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne og ute til kl 03:00.
20/10	201001521-2	Pricewaterhouse Coopers (kantine), Dronning Eufemias gate 8: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkohol inne til 03:00 og ute til kl 23:30
21/10	201001598-2	Living Room, Olav V`s gate 1: Uttalelse til søknad om skjenkebevilling etter eierskifte
22/10	201001619-2	New Dehli, Øvre Slottsgate 10: Høringsuttalelse til søknad om

skjenkebevilling etter eierskifte

23/10	201001614-2	Rett Inn Bar, Storgata 39: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte
24/10	201001613-2	Søknad fra Sushiexpressen Malcovic Indochina Restaurant, Fredensborgveien 44: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling som følge av eierskifte
25/10	201001625-2	Desteny, Skippergata 26: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne og ute - etter eierskifte
26/10	201001640-2	Sikamikanico, Stortorvet 10 (Møllergata 4): Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne og ute - etter eierskifte
27/10	201001624-2	Nomaden, Bernt Ankers gate 17: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne - etter eierskifte
28/10	201001658-2	Ben`s Kafe, Dronningens gate 16: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne i 2. etasje.
29/10	201001757-1	UTVIDELSE AV TILBUD VED HAMMERSBORG FRITIDSKLUBB
30/10	200401601-47	Gnr/Bnr 220/50 - Geitmyra - planarbeid for barnehage avsluttet
31/10	200900760-6	Avslag på søknad om dispensasjon fra reguleringsplan - Bjørnstjerne Bjørnsons plass gnr 46 bnr 107
32/10	200601912-14	Underretning om vedtatt reguleringsplan - Hjalmar Larsens gate - Pilestredet 60
33/10	201001246-2	Harrys Bar og Restaurant, Karl Johans gate 33: Høringsuttalelse til bevillingssøknad ved eierskifte